

FC

FLOWER COMICS

flowers フラワーコミックス



# ふしき遊戯

玄武開伝

渡瀬悠宇

Yuu Ueda Presents

巻頭カラー  
60  
*P*

# ふしぎ遊戯

渡瀬悠宇

This is the story of the priestess called to the world in the book in order to summon the animal God, Genbu, along with her seiishi.

これは神獸を呼び  
願いを叶える為  
本に呼ばれし聖なる巫女と  
主護せり七星士の

## 最初の物語

The first story



The Book of the Four Gods and Heaven and Earth

## 「四神天地之書」

本の世界に拡がるは四正国  
東に青龍、西に白虎  
南に朱雀、北に玄武

There are four countries in the book world.  
"Seiryuu of the East," "Byakko of the West,"  
"Suzaku of the South," and "Genbu of the North."

お待たせいたしました  
We're sorry for the wait!

卷頭  
カラー

60P

pages starting from  
the cover

異世界へ迷い込んだ  
彼女を守る七星士

The seishi who protect  
the girl who wandered  
into another world.

過酷な運命の中で、  
多喜子と女宿の愛は何処へ!?

Amidst a  
cruel fate,  
in what  
direction will  
the love of  
Takiko and  
Uruki go  
toward?

「多喜子、  
オレと生きて  
くれるか?」

"Takiko,  
will you  
live with  
me?"

ふしぎ 玄武開伝  
Fushigi Yūugi Genbu Kaiden  
第三十二回  
冥行の都府

# 少女との冒険譚 再開です!!

The reunion with the girl and her adventures!!

詳しい情報はflowers公式HP  
<http://Flowers.shogakukan.co.jp/>  
または渡瀬悠宇公式HP 我の花  
<http://www.y-watase.com/>



これまでのお話はSino-Comi  
フラワーコミックスとファンブックで!!

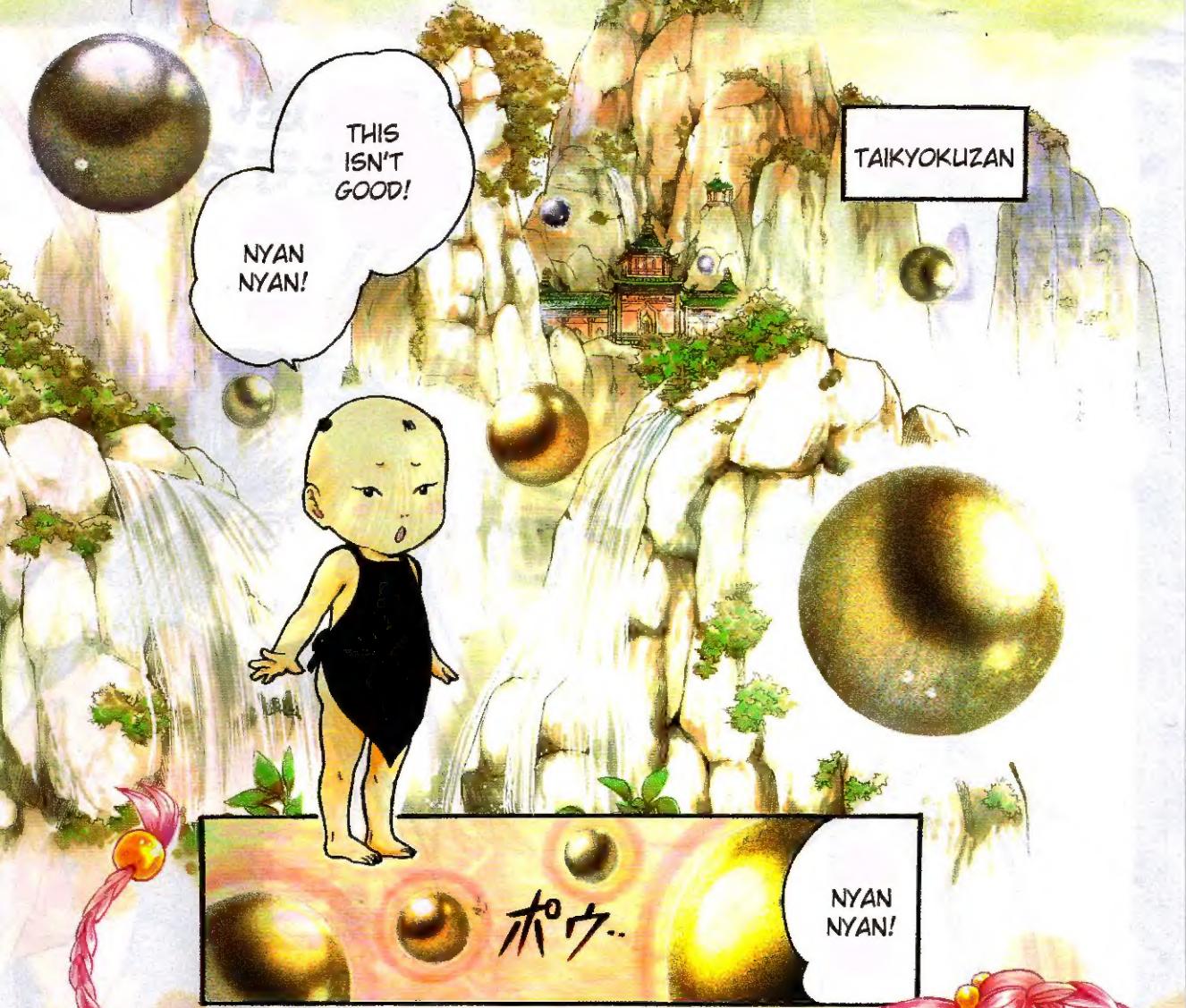
FC ふしぎ遊戯 玄武開伝 1~9巻

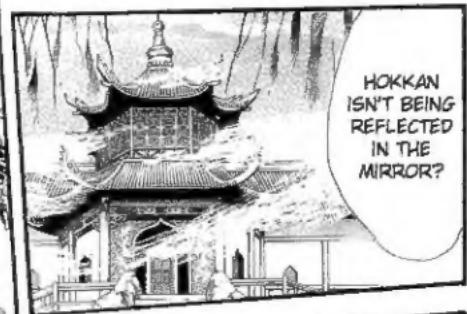
FCスペシャル ふしぎ遊戯 玄武開伝

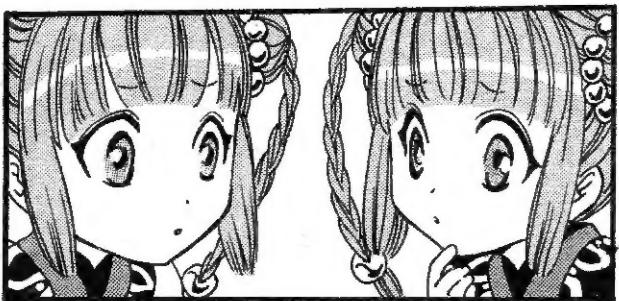
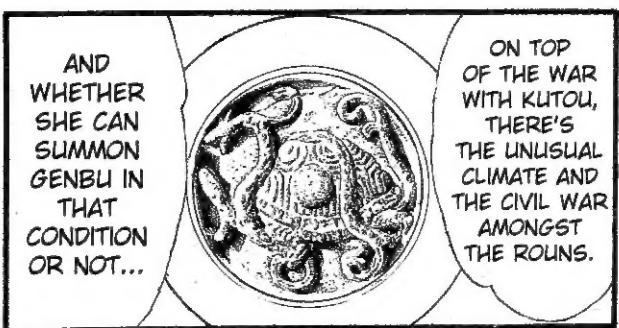
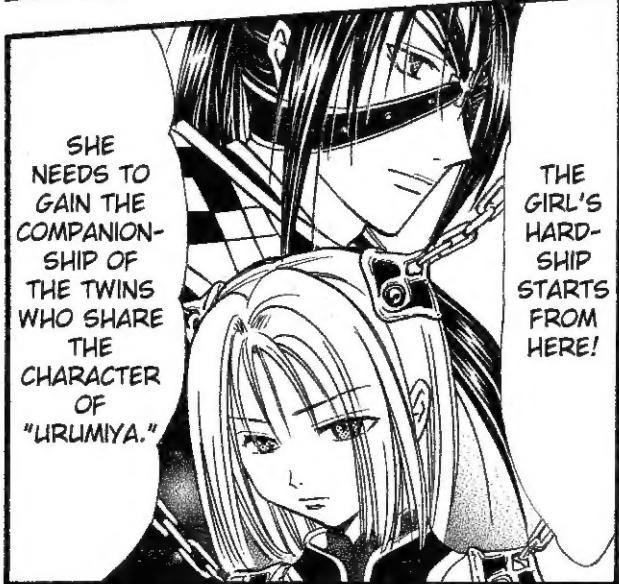
9.5公式ファンブック~星ノ螺旋~



# 渡瀬悠宇

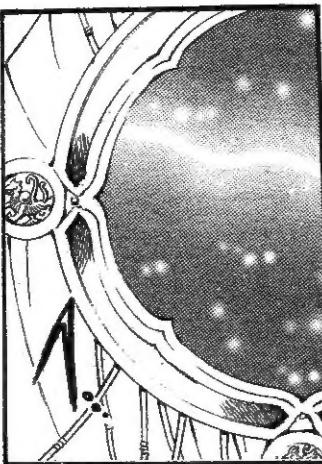
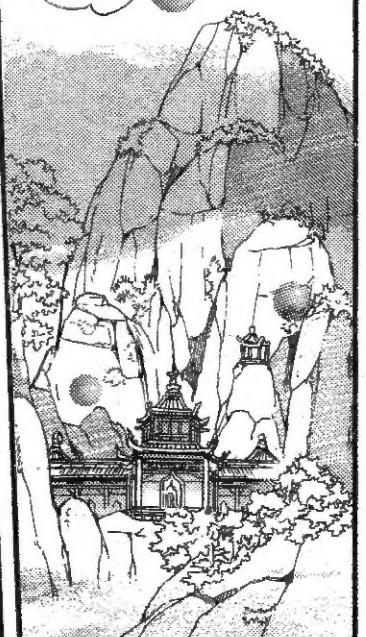
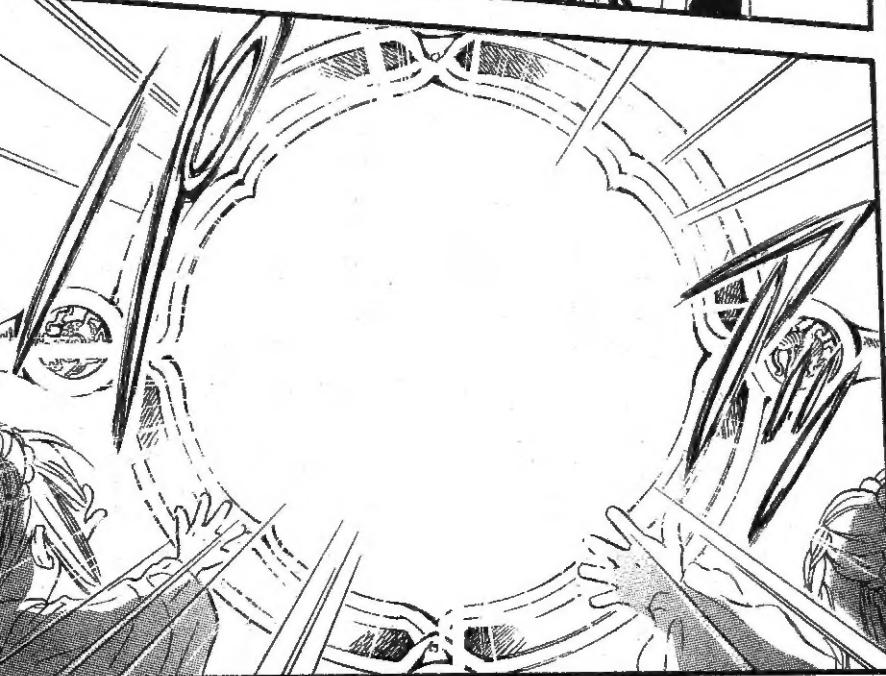








IS THIS A SIGN OF THE PEOPLE OF BOTH COUNTRIES ABANDONING THE HOLINESS OF TAIKYOKUZAN AND TAIITSUKUN?!



NYAN NYAN, AS GODDESSES, YOU ARE ALWAYS VERY CLOSE WITH THE HEARTS OF THE PEOPLE.







I'LL LOSE MY  
QUALIFICATION  
AS PRIESTESS,  
RIGHT?

THAT'S  
RIGHT...

IF I  
BECOME  
YOUR  
"WIFE"







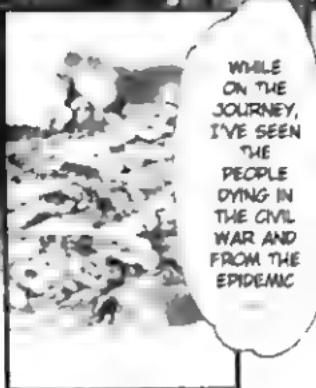
IN  
RETURN  
FOR  
HAVING A  
WISH  
GRANTED,  
SHE BE-  
COMES A  
SACRIFICE.  
RIGHT?

IF THE  
PRIESTESS  
SUMMONS  
THE BEAST  
GOD,



BUT,  
I'VE  
SEEN IT  
ALL.

THE  
STARVING  
AND  
FREEZING,  
DYING  
PEOPLE.



WITHOUT YOU HAVING TO SUMMON GENBLI.

I'LL BE ABLE TO DO SOMETHING ABOUT THE WAR WITH KUTOLI AND THE MATTER WITH MY FATHER.

I'LL SHOW THAT I CAN BRING AN END TO THE CORRUPTION OF THE ROLIN FAMILY AND REBUILD IT!

IF IT'S ABOUT THIS COUNTRY, I CAN MANAGE TO DO SOMETHING ABOUT IT!

...SO PLEASE ...!

... THERE'S NO NEED FOR YOU TO BECOME A SACRIFICE ALL ON YOUR OWN! ... LIKE SORLIEN

I NEED TO FULFILL MY RESPONSIBILITY!



AS WE  
AS THIS  
COUNTRY

AND RIGHT  
NOW, MY  
BODY IS  
BEING DE-  
STROYED BY  
AN UNKNOWN  
DISEASE

BUT THAT  
IS A WISH  
THAT  
CANNOT  
BE  
GRANTED

HOKKAN IS  
CURRENTLY  
GOING INTO  
AN ICE AGE.



URUKI.

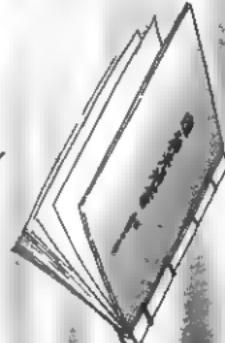
FATHER

TAKIKO,  
WILL FIGHT  
EVERYTHING  
TO THE END

BEING  
SLICKED  
INTO  
THIS  
WORLD  
IN THE  
BOOK

SNOW HAS  
BECOME  
STRONGER ONCE  
AGAIN. IT  
SHOULD TAKE  
QUITE A WHILE  
TO REACH  
TOLRAN, IT  
SEEMS.  
THE KUTOLI  
ARMY HAS  
THE SAME  
CIRCU-  
MSTANCES  
THOUGH...  
HAAGASU!

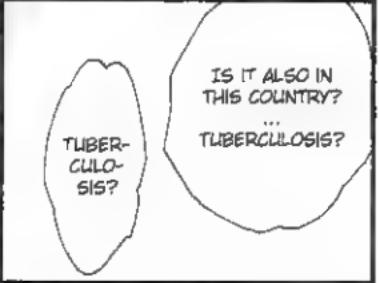
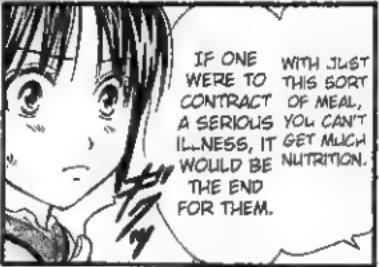
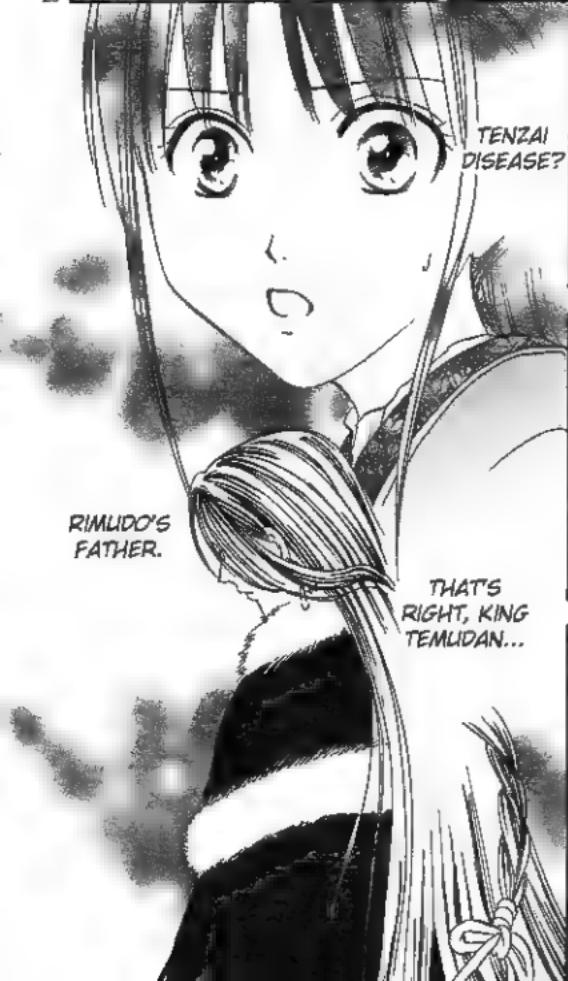
AND  
BEING  
LOVED BY  
YOU IS  
THE  
BIGGEST  
MIRACLE  
TO ME.











(translator's note: rough translation  
of "tenzai" is "sin of the heavens")

INAMI.

URUKI!

I APOLOGIZE,  
I BECAME  
CURIOS. I  
LISTENED IN  
ON YOU.

THAT'S  
RIGHT.  
WITH BEING  
RE-  
JECTED  
BY  
TAKIKO  
AND ALL.

AREN'T  
YOU HAVING  
BREAKFAST,  
PRINCE?

THOUGHT I  
WAS MORE  
OF A  
LEVEL-  
HEADED  
PERSON  
THAN THIS.

THAT WAS A  
PRETTY SOLID  
PLAN YOU SET  
UP FOR THE  
PRIESTESS, I'D  
SAY.

AHH, THIS  
PERSON'S  
THE  
WORST!

HOW  
DO  
YOU  
KNOW  
THAT  
?!!



TAKIKO,  
THE PERSON OF CONCERN,  
IS BY FAR THE BRAVER ONE.

BUT I'M A MESS.



AT LEAST YOU FORGIVE THE MISTAKES ONE ANOTHER MAKES.

COMING FROM MY PERSPECTIVE, YOU TWO HAVE COME VERY FAR FOR BEING SO YOUNG.







URUKI!

WHAT AN IRONY IT IS THAT ALL THIS TIME, ALL I'VE KNOWN IS MY HATRED.

THIS IS THE FIRST TIME I'VE SEEN HIS FACE FROM THE FRONT BUT

I KNOW THAT! BUT SO WHAT!?

URUKI, THIS ISN'T RIGHT. THE KING HAS AN INCURABLE DISEASE. AND ALSO, FROM THE START, HE WASN'T A BAD PERSON IS WHAT I'VE HEA--

IT FEELS GREAT TO COME THIS CLOSE! I'VE LIVED AND SURVIVED TO KILL THIS BASTARD!



IF SO,  
I'LL DO  
HIM A  
FAVOR  
AND MAKE  
THE  
PROPHECY  
REAL!

THIS IS  
THE MAN  
WHO TRIED  
TO WIPE  
OUT HIS  
SON'S  
EXISTENCE  
JUST  
BECAUSE  
OF ONE  
PROPHECY.



WHEN THE  
PRIESTESS AND  
THE SEVEN SEISHI  
APPEAR AND THE  
BOOK OF THE FOUR  
GODS OPENS, YOUR  
SON WILL, WITHOUT  
A DOUBT,  
KILL YOU.



WITH THE  
FEAR AND  
THE ANXIETY  
OF HAVING A  
DISEASE  
IN  
THAT CAN'T  
POSSIBLY BE  
CURED...

DON'T  
YOU  
THINK...  
HE WAS  
IN  
DESPAIR?



NO...  
I JUST HAD  
THAT  
FEELING,  
THAT'S ALL.



! ! !  
+ + +  
SPEAKING  
AS IF YOU  
UNDERSTAND  
WHAT IT'S  
LIKE.



I'M  
HEADING  
OUT FOR A  
BIT. YOU  
STAY HERE!

!?



WHAT ARE  
YOU TALKING  
ABOUT,  
TAKIKO?





YOU TAKE  
THE  
OTHER  
ONE.

HERE,

THAT  
STONE  
DOLL...  
COULD IT  
BE A LIFE  
STONE?

YOU!

ANYWAY, I  
CAN'T SAY  
THERE ARE  
MANY OTHER  
GUY'S WHO'D  
GIVE A  
PRESENT TO  
THE GIRL  
WHO JUST  
TURNED HIM  
DOWN!

IT'S OK  
WITH YOU,  
RIGHT?  
JUST  
PLAYING  
MAKE-  
BELIEVE.

"WHAT,"  
YOU  
SAY!?

YES,  
AND  
WHAT  
ABOUT  
IT?

LIRUKI.





FOR THE  
CRIME OF  
REBELLING  
AGAINST  
THE ROUNS,  
THIS CHILD  
SHALL BE  
EXECUTED!

SILENCE,  
FILTHY  
RIOTER!!

MOTHER..

NO,  
DON'T  
COME

STOP!

DON'T  
KILL  
THAT  
CHILD  
TOO!!

WHAT  
ARE  
YOU!?

IS IT  
THE WAY  
OF THE  
ROUN CLAN  
TO KILL A  
CHILD  
WHO  
HASN'T  
COMMITTED  
A CRIME?!

SO THIS IS  
WHY THE  
CIVILIANS  
HAVE  
DISTANCED  
THEIR  
HEARTS!

THIS  
BRAT!

Ya  
huh  
hy!





ISN'T IT  
THE  
TRUTH.

SERIOUSLY!  
JUST AS I  
THOUGHT, IF  
WE AREN'T  
AROUND TO  
HELP, YOU'D  
BE TOAST!



YOU'RE  
ALL  
SAFE!

THANK  
GOODNESS,  
EVERYONE!

WHAT KIND  
OF UPROAR  
ARE YOU  
CAUSING?!

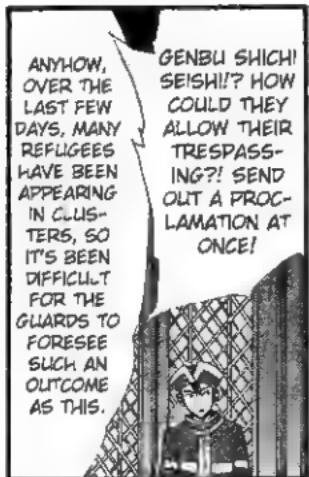
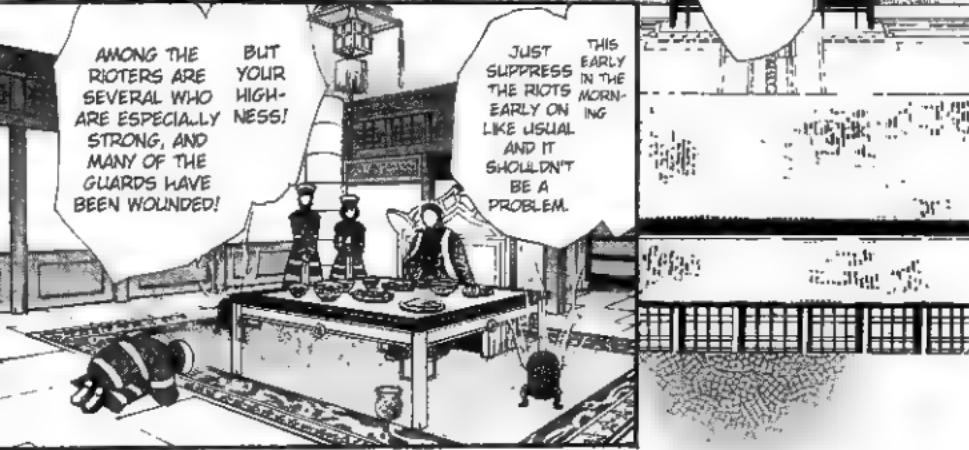
ARE YOU  
SCOUNDRELS  
PART OF  
THE RIOT  
TOO?!

WHAT  
DID YOU  
THINK,  
OF  
COURSE  
WE ARE!

ANYWAY,  
TALK IS  
LATER!

毎月10日発売!!

(38)



...IS THAT RIGHT, THE PRIESTESS AND HER SEISHI...

CONVERSELY, THEY ARE NOT A THREAT. LET'S STRENGTHEN THE TROOPS ON THE SURROUNDING GROUNDS OF THE CITY.

IF THEIR POWERS ARE SEALED AWAY, THEY ARE JUST "NORMAL HUMANS"

...THAT WON'T BE NEEDED.

CALL A DOCTOR!

KING TEMLIDAN!

WE MUST ALSO HURRY THEN.  
...SEND A MESSENGER TO KUTOLL.

THAT WAS QUICKER THAN I HAD THOUGHT.

EVEN SO... I WON'T LET THAT HAPPEN SO EASILY.

IT'S IRONIC, BUT... IN ORDER FOR UIRUKI TO KILL ME, AS THE PROPHECY STATES, IT SEEMS THAT I'M NOT ABLE TO DIE OF DISEASE.

LIGH...

THE COUNTRY OF HOKKAN.

TEGLI AND BEFORE I ENCOUNTER MY SON, FIRST I MUST HAVE MY BROTHER RETURN THEM TO ME...



THE GUARDS HAVE BEEN TIRED OUT... LET'S SETTLE DOWN FOR AWHILE.

THIS BACK-STREET IS DIFFICULT TO FIND!



WE,  
ALL OF  
US,

REALLY  
WANTED  
TO SEE  
YOU  
AGAIN  
...!

TOMITE AND  
HIKITSU  
FEEL THE  
SAME WAY.

FROM THE  
MOMENT I  
FOUND OUT  
YOU WERE  
IN TOURAN!

BUT,  
PLEASE,  
WHATEVER  
HAPPENS

DON'T HIDE  
ANYTHING!  
I WANT TO  
LIVE  
TOGETHER  
WITH YOU  
ALL!

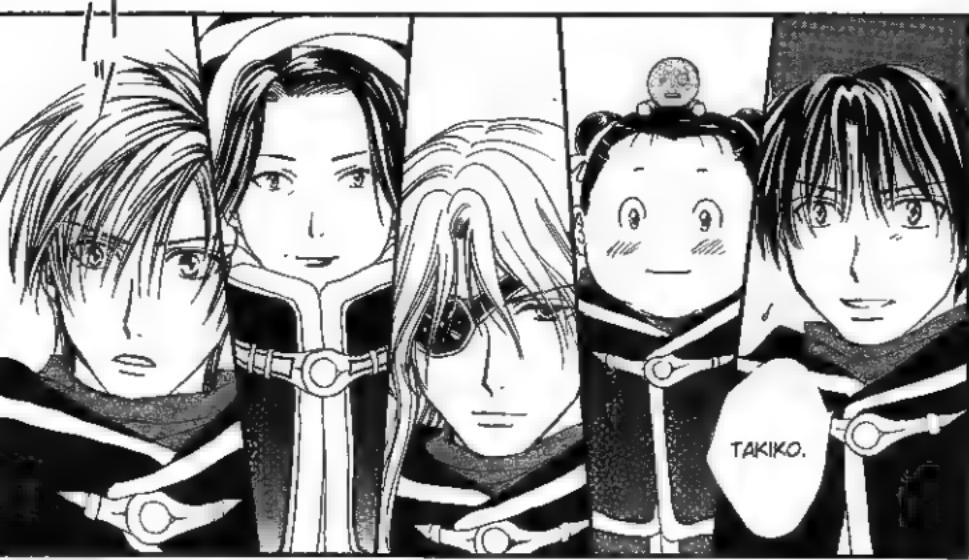
...THANK  
YOU,  
EVERY-  
ONE!

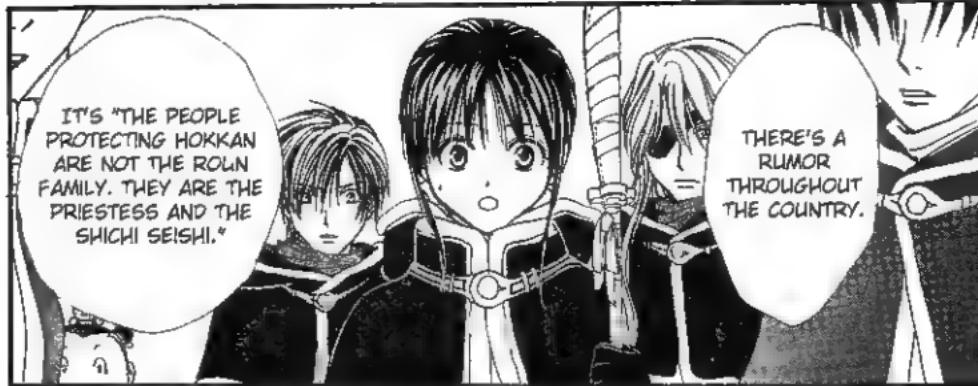
HATSUI,  
YOU  
LITTLE!

To-  
TOMITE,  
BUT YOU  
SAID "I'M"  
GOING  
TOO! IT'S  
FLAT  
OUT WHEN  
YOU REAL-  
IZED SHE  
CAME  
BACK

Stop saying  
unnecessary  
things!

AHHH  
GEEZ.





42





EVERYONE,  
WAIT!



IF WE MAKE  
HIM OUR  
COMRADE,  
YOU CAN ALL  
USE YOUR  
ABILITIES AS  
SHICHI  
SEISHI!!

THE FIRST  
THING TO  
DO IS TO  
FIND  
TEGU.

ALSO...  
THE OTHER IS  
KING TEMUDAN,  
WHO HAS  
CONNECTIONS  
WITH THE ENEMY  
ARMY.

THAT WAY,  
THE OTHER  
URUMIYA...  
HAAGASU,  
WILL BE OUR  
FRIEND TOO.

THERE'S  
NO USE IN JUST  
RUNNING AND  
 HIDING.  
WE DON'T  
HAVE MUCH  
TIME!

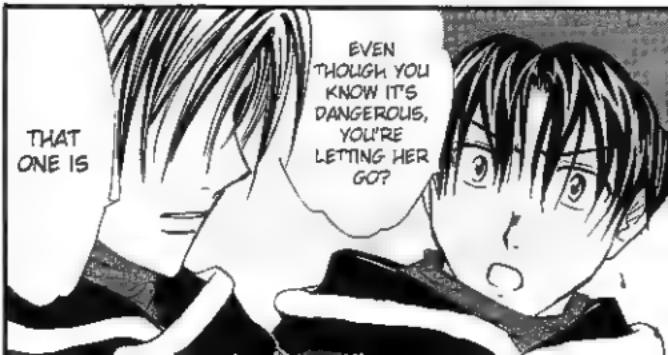
I THINK I  
SHOULD  
HAVE A  
TALK WITH  
THE KING.



I  
UNDERSTAND.

I'LL ABIDE  
BY YOU.







WE ALSO  
HAVE TO  
PREPARE  
OURSELVES  
FOR THIS!

BELIEVING  
IN THE  
PRIESTESS  
IS ANOTHER  
DUTY OF THE  
SHICHI  
SEISHI!!

I HAVE NO  
OBJECTION TO  
THAT, BUT  
LET ME JUST  
ASK YOU ONE  
THING, URUKI.

WE MUST  
DEFINITELY  
PROTECT  
TAKIKO TO  
THE END!

# ふしぎ遊戯

玄武闘伝



HATSU!?

FOR YOU  
TO BE  
COUGHING  
UP BLOOD...

COULDN'T  
THIS BE A  
SERIOUS  
ILLNESS?

YOU  
REALLY  
HAVE TO  
KEEP AN  
EYE ON  
THE GIRL  
THAT'S  
WITH YOU.

NO, YOU  
DON'T HAVE  
TO THANK  
ME BUT,

THANKS  
FOR ALL  
YOUR  
HELP,  
YUNSA

EARLIER  
SHE  
MENTIONED  
SOMETHING  
ABOUT  
SOMETHING  
CALLED  
"TUBERCULOSIS"  
...  
DON'T  
YOU THINK  
THAT'S NOT  
JUST AN  
ORDINARY  
COLD?



月の日  
はタータイからも見れます。  
H.P.でも物語ベーシヤリります。  
秦天ブログ  
渡瀬悠宇先生

5001

東京都世田谷区一ノ橋2-3-1 小学館  
渡瀬悠宇先生

DON'T  
MENTION  
THIS TO  
THE  
OTHERS!

PLEASE,  
HATSUI!



B-  
BUT...



I JUST SAID TO EVERYONE "DON'T HIDE ANYTHING," BUT, WANT TO WORRY THEM!



.....YOU'RE  
LYING...



ALWAYS  
FOR  
SOME-  
ONE  
ELSE'S  
SAKE...



FOR  
MY  
SAKE,



THAT'S  
JUST  
HOW  
YOU  
ALWAYS  
ARE!



IT'S A DISEASE IN WHICH INFECTING OTHERS IS A CONCERN, BUT, THE RATE OF INFECTION SEEMS TO BE PRETTY LOW.

FOR ME TO BECOME INFECTED... WAS JUST MY FATE.



THANK YOU. ...BUT, THE SAME ILLNESS ISN'T IN THIS COUNTRY.

IN OTHER WORDS, THERE'S NO WAY TO CURE IT.

DON'T MOVE! I'LL... SEARCH FOR SOME MEDICINE! MAYBE THERE'S A GOOD MEDICINAL HERB...



NO MATTER HOW MUCH WE LOVE EACH OTHER, GROWING OLD TOGETHER CANNOT BE GRANTED.



THE ONLY EXISTING ROLE THAT I HAVE HERE IS TO "SUMMON THE BEAST GOD." THAT'S IT.

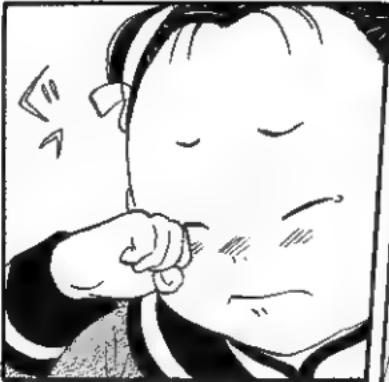
"BECOME MY WIFE."

JUST WHAT DEGREE AM I AN OUTSIDER OF THIS COUNTRY.

LIVING IN A COMPLETELY DIFFERENT FLOW OF TIME.

IN... INFECTION? BUT US, WE'RE NOT BOthered BY THAT...

A SHICHI SEISHI'S SURVIVAL ABILITY IS SPECIAL, IS WHAT I'VE HEARD.



SINCE  
THAT IS  
SO.



YES!

LET'S  
WIN!

THAT  
CARRIAGE...  
THAT HAS  
TO BE IT.

IT'S TIME!  
LET'S HEAD OUT.

THESE  
ARE THE  
STATION  
GROUNDS  
WHERE  
CARGO IS  
SECRETLY  
TRANS-  
PORTED  
FROM SAT-  
ELLITE  
COUNTRIES  
TO THE  
PALACE.





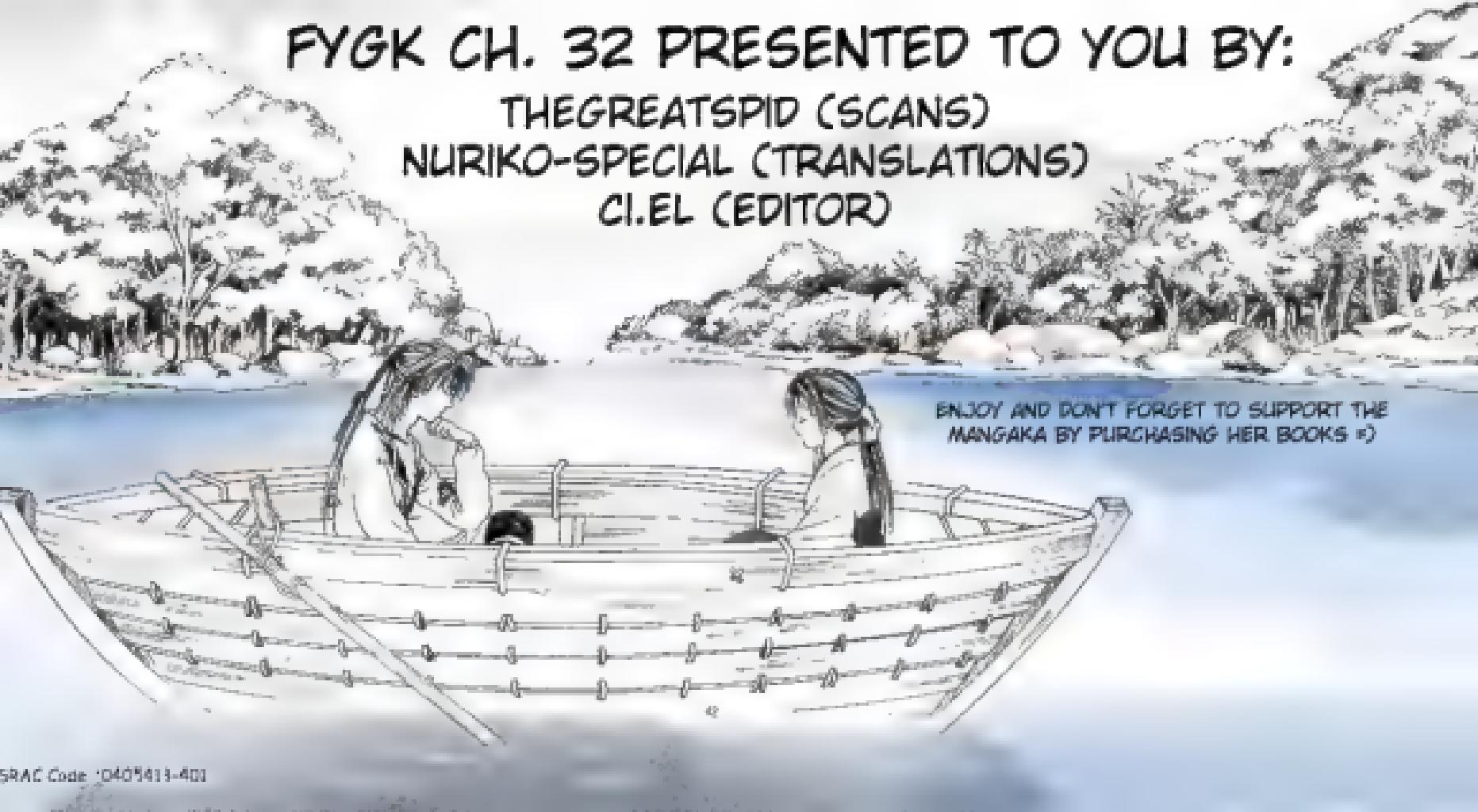
I KNOW  
THIS IS  
DANGEROUS,  
BUT URUKI

FOR I,  
WHO CAN'T  
RESPOND TO  
YOUR FEELINGS  
THIS IS THE  
ONLY THING  
I CAN DO.

I WILL  
DEFINITELY  
CARRY THIS  
OUT!

TAKIKO...!

FYGK CH. 32 PRESENTED TO YOU BY:  
THEGREATSPID (SCANS)  
NURIKO-SPECIAL (TRANSLATIONS)  
CI.EL (EDITOR)

A black and white manga illustration showing two girls in a small wooden boat on a calm lake. The girl on the left has long dark hair and is wearing a light-colored kimono; she is looking down at something in her hands. The girl on the right has long dark hair tied back and is wearing a light-colored kimono; she is looking towards the left. In the background, there are several large, leafy trees on the shore, and a range of mountains is visible under a clear sky.

ENJOY AND DON'T FORGET TO SUPPORT THE  
MANGAKA BY PURCHASING HER BOOKS =)

# ふしぎ遊戯

玄武開伝

Scans By: TheGreatSpid

Please visit  
**Destinycalls.net**  
for more Fushigi Yuugi



# 不思議遊戲

浪漫悠宇

AND LIRUKI...  
FOR YOUR  
SAKE, I WILL,  
AT ALL COSTS,  
FIND MY WAY  
TO KING  
TEMUDAN.

WE'VE  
FINALLY  
ENTERED  
THE PALACE.

WE HAVE  
TO GET CLOSE  
TO EMPEROR  
TEGIRU TO  
INVESTIGATE  
TEGU'S  
WHEREABOUTS.

漢化直供向好交流請勿用於商業用途

打破兩年的沈默 連載再開後，成為的超人氣作品！

AFTER A RELEASE THAT BROKE A TWO-YEAR SILENCE, THE HIT STORY CONTINUES AS THE SUPER-HOT WORK BECOMES A LING POINT!

渡瀬悠宇

# 不可思議遊原

第三十三回 人海的迷宮

Chapter 33:  
"Labyrinth of the Sea of People"

画师：青叶  
编辑：小川

供同好交流勿用於商業用途





THANK  
GOODNESS  
YOU'RE SO  
FAMILIAR  
WITH THE  
INNER-PALACE,  
INAKA!

IT'S THIS  
WAY,  
YOU TWO!

THAT'D BE  
BECAUSE  
I SERVED THE  
EMPEROR  
HERE AS  
A COURT  
GIRL SINCE I  
WAS EIGHT.

THE STORY  
IS, EVEN  
FURTHER  
BELOW THAT.  
IT EXTENDS  
OUT INTO  
A MAZE.

COULD IT  
BE THAT...  
TEGU'S  
THERE!?

AN  
UNDER-  
GROUND  
MAZE?

WE  
SHOULD  
HIDE OUT  
FOR THE  
TIME  
BEING!  
CONSIDER-  
RING IT  
HASN'T BEEN  
CLOSED OFF,  
THE TERRAIN  
BELLOW THE  
PALACE  
SERVES AS  
AN UNDER-  
GROUND  
PASSAGE

I SUPPOSE IT WAS TO BE EXPECTED, SINCE THIS WAS ONCE USED FOR SECRET MEETINGS HELD BY KING TEALIDAN'S FOLLOWERS.

SO IT'S BEEN CLOSED OFF AFTER ALL.

THAT SEEMS TO BE THE CASE, BUT NO ONE'S EVER GONE DOWN THERE.

INCLUDING BOTH MY HUSBAND AND I.

HIKITSU! LOOK AFTER TAKIKO!

YOU HAVE A BIT OF A COLD, DON'T YOU?

I BELIEVE IN YOU, PRIESTESS! PLEASE FIGHT AND WIN AGAINST YOUR ILLNESS!

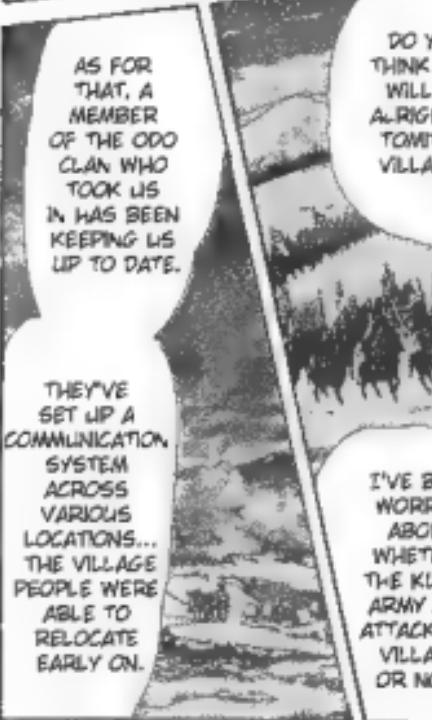
WAIT HERE! AT ANY RATE, I SHOULD HURRY AND GATHER SOME CLOTHES.

IT'S DANGEROUS BY YOURSELF! LET'S GO TOGE...

DON'T WORRY ABOUT IT. YOU NEED TO WATCH YOUR HEALTH...

WHAT?







BECUSE I  
WILL DEFINITELY  
PROTECT THE  
COUNTRY OF  
HOKKAN!



AT THIS  
POINT, NO  
MATTER  
WHERE  
THEY MOVE  
TO, IT'S ALL  
THE SAME.  
WHAT WILL  
BECOME  
OF THIS  
COUNTRY?



THAT'S  
GREAT!



IT'LL BE  
ALRIGHT,  
HIKITSU.



THE  
MAIN  
REASON  
FOR  
RELOCATION  
IS THE WAR,  
BUT THERE'S  
ALSO THE  
COLD.



I'LL MAKE  
SURE YOU  
AND AIRA  
CAN BE  
TOGETHER  
AND LIVE  
PEACEFUL-  
LY.



AT  
ALL  
COSTS!

緊抱

WHY?!

WHY CAN'T  
YOU PUT MORE  
THOUGHT  
INTO YOUR  
OWN WELL-  
BEING?

I'D  
BEEN  
WORRIED  
ABOUT  
THIS  
BEFORE  
TOO.

HOW  
CAN YOU,  
WITH THAT  
FRAIL BODY  
OF YOURS,  
COME THIS  
FAR WITH  
THIS MUCH  
STRENGTH?

OH  
MY...

HAKOTSU...

IF SO, IT'LL  
BE EASIER TO  
FIND OUR WAY  
TO KING  
TEMUDAN.

BUT THESE  
PEOPLE WHO  
ARE RELYING ON  
KING TEMUDAN  
DON'T KNOW  
HE'S CONSPIRING  
WITH THE ENEMY  
COUNTRY OF  
KUTCHAN.

TEMUDAN'S  
FOLLOWERS  
HAVE JUST  
NOW  
STARTED TO  
MAKE  
THEIR  
MOVE.

I  
ALWAYS  
KNEW YOU  
HAD  
SURVIVED,  
TARIMA

IS IT JUST  
ME, OR HAVE  
WE BECOME  
A PART OF  
THE KING  
TEMUDAN  
COALITION?

IF THE  
ADMINIS-  
TRATION  
CAN BE  
HANDED  
OVER TO  
KING  
TEMUDAN,  
I'LL DO  
WHATEVER  
I CAN TO  
COOPERATE

YOUR  
LOVER  
WILL BE  
FURIOUS,  
YOUNG  
LADY.

分開

I'VE  
RETURNED  
WITH THE HEAD  
LADY OF THE SHII  
PALACE. SHE'S ...  
SORT OF A  
MOTHER-  
FIGURE TO  
ME.



IS IT JUST  
ME, OR HAVE  
WE BECOME  
A PART OF  
THE KING  
TEMUDAN  
COALITION?



I'D  
BEEN IN A  
NEUTRAL  
POSITION  
IN THE  
PAST, BUT  
THAT'S  
CHANGED  
NOW

FIRUKA.

JUST  
WHO ON  
EARTH ARE  
YOU?

FINALLY,  
TOLRAN  
HAS COME  
INTO VIEW!

IT'S BECOME  
CLEAR OVER  
THE LAST  
SEVERAL  
DAYS

MORE  
IMPORTANTLY,  
YOUR HEALTH  
IS A CONCERN

I WILL  
FIND THAT  
OUT SOON.

IT SURE WAS  
FOOLISH OF ME  
FOR BEING LEAD  
ON BY YOUR  
"I... REUNITE  
YOU WITH  
TEGLI"  
REMARK.

HOW COULD  
YOU BE  
AWARE OF  
TEGLI'S  
WHEREABOUTS,  
A LOCATION  
KING TEMUDIAN  
CAN'T EVEN  
IDENTIFY?

IT HAS  
NOTHING  
TO DO WITH  
YOU.

YOUR  
ILLNESS  
TEMPORARILY  
TOOK A TURN  
FOR THE  
BETTER.

BUT, THE  
TRUTH IS,  
IT'S ACTUALLY  
WORSENING.  
RIGHT?

YOUR  
VISION...

IT'S RAPIDLY  
GETTING WORSE!  
AM I RIGHT?

IS IT  
FOR HIS  
SAKE?

NO YOU  
DID SAY  
"NOT TO  
KILL  
RENUDO."

WHILE IT IS  
FOR THE PURPOSE  
OF SUMMONING  
GENJI, WHY  
DO YOU SHOW  
ME YOUR  
CONCERN?

URUMIYA.  
IN.



THE MAN SERVES AS A BRIDGE BETWEEN US AND KING TEMUDIAN. A VERY IMPORTANT PIECE OF THE PLAN.

CALM YOURSELF HEN.

YOU BASTARD, PRETENDING TO TAKE OUR SIDE AND RIDE WITH THE KUTOU ARMY! SO YOU WERE BETRAYING US ALL ALONG!

I DO THINK WE SHOULD CONTINUE TO COOPERATE WITH YOU.

IT IS CERTAIN THAT THE ONLY ONE YOU SERVE IS KING TEMUDIAN.

ISN'T THAT RIGHT, URUMIYA?

IF WE DON'T ACT QUICKLY, KING TEMUDIAN WILL BE TAKEN DOWN BY URUKI, YES?

THE SITUATION IS THAT THE PRIESTESS AND THE SHICHI SEISHI HAVE SLIPPED INTO THE CAPITAL.

HETTY

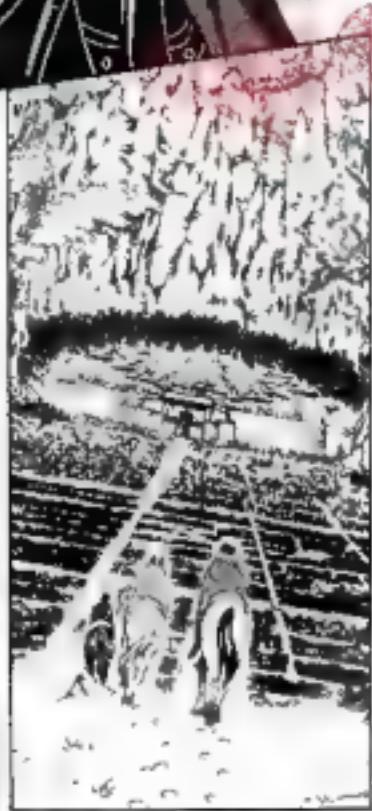
DON'T BOTHER WITH HURTING WOMEN.

LADY PRUKA!

指向

SHUT UP, WOMAN!!

URUMIYA, DON'T YOU'RE WITH ME!



HATSU!!  
COME ON,  
WAKE UP,  
WAKE UP!

TAKIKO.  
PLEASE BE  
ALRIGHT...

DAYBREAK  
HAS COME.  
IT'S ABOUT  
TIME WE  
HEAD OUT!

嗚哇！

NO,  
PRIESTESS,  
YOU MUST  
BE TREATED!!

OH GOOD,  
I THOUGHT  
YOU FROZE  
TO DEATH.

UH..

啊



\*TAK: HATSU'S WORD-PUN WAS: MIKOSAMA! (PRIESTESS) CHI . (TSK TSK)...RYOURI SHITE! (MAKE MY FOOD/DO THE COOKING!)

IT EXISTS!

THAT WAS NEWS TO ME. CAN'T SAY THAT SORT OF PLACE WOULD REALLY EXIST...

AH. WHAT WAS IT?

THE THING ABOUT FINDING THE ENTRANCE TO THE UNDERGROUND MAZE!

BUT ONLY TEGUJI CAN GO IN THERE, RIGHT? ARE THERE ANY LEADS?

INAH WAS ALSO SAYING SOMETHING SIMILAR.

AFTER I AMBUSHED THE PALACE AND HAD MY ATTACK INTERRUPTED BY TEGUJI'S POWERS, SORLEN TOLD ME IT DOES.

SO YOU ARE GOING ALL OUT SINGLE-HANDEDLY?

YES. IT'S CALLED COURAGE

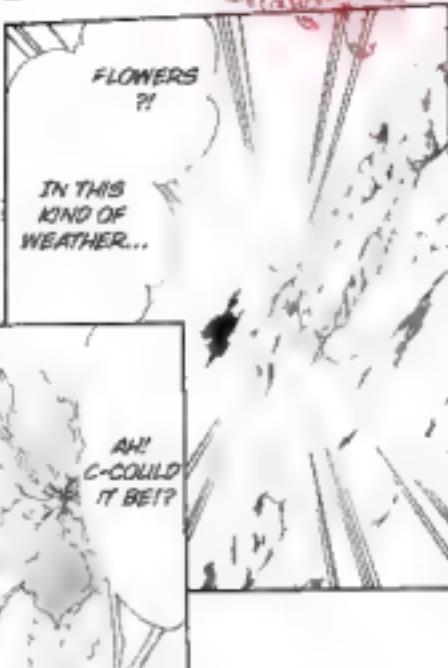
WE COULD SPARE TAKKO JUST THAT MUCH TROUBLE!

IF WE PUT TEGUJI ON OUR SIDE,

LONG AGO, SORLEN'S FATHER, TAIRU HAD OVERHEARD SUCH A STORY WHILE IN THE PALACE

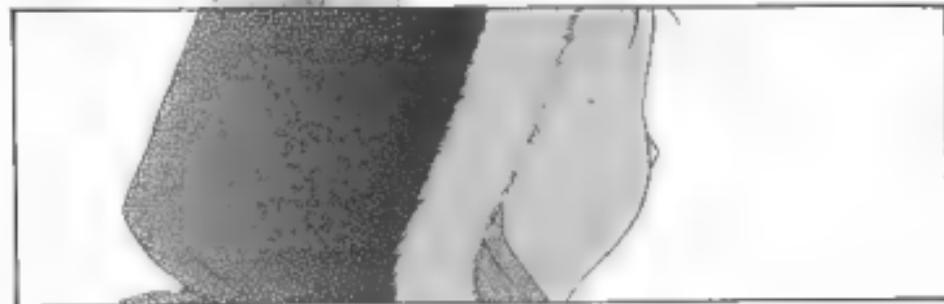
# ふしぎ遊戯

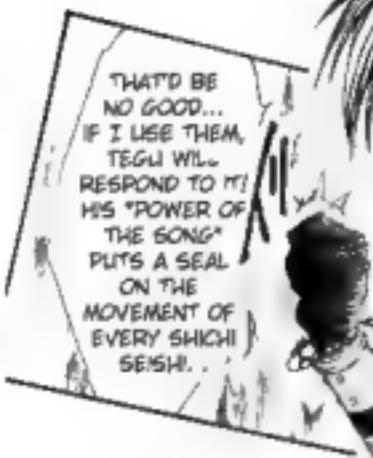
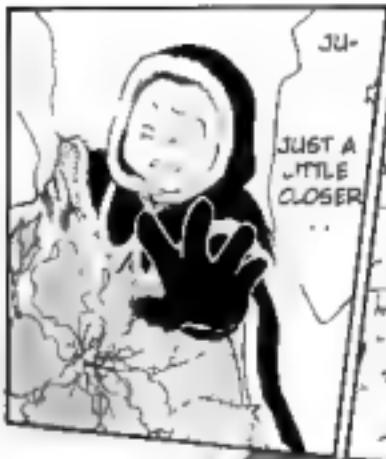
\*站超





ALTHOUGH I READ IN A BOOK THAT IT'S AN ANCIENT SPECIES AND IS NO LONGER IN EXISTENCE...

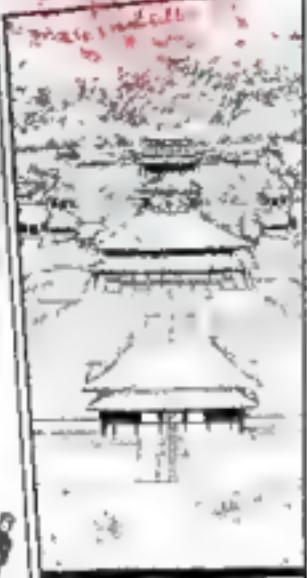








HELP  
MEEEEEE  
EEEEEEE  
EEEEEEE  
!!



THIS  
IS THE  
PANTRY.

NO NO,  
I WAS  
TALKING TO  
THIS THING.

YES,  
MA'AM!

QUIT  
LOOKING  
ALL  
AROUND!

MUST BE  
IN ORDER  
TO GAIN  
SUPPORT  
FOR THE  
WAR...

IT'S A FAREWELL  
CELEBRATION FOR  
THE EMPEROR'S  
TWO REMAINING  
DAUGHTERS.  
THEY'RE TO BE  
MARRIED OFF  
IN SMALL-  
NEIGHBORING  
COUNTRIES.

A  
BANQUET?  
AT A TIME  
LIKE THIS

THE  
BANQUET  
WILL BEGIN  
MOMENTA-  
RILY

COME  
TAKE  
A LOOK  
AT THIS.

EVEN  
THOUGH  
THE PEOPLE  
ARE  
SUFFERING  
FROM  
HUNGER!

YES, WHILE  
IT'S A WASTE,  
THOSE RANKING  
BELOW THE  
EMPEROR ARE  
NOT ALLOWED  
TO DINE OFF  
OF IT.

ARE  
THOSE THE  
LEFTOVERS  
...?

A  
STORAGE  
ROOM?

IF HE  
COULD  
BE THE  
EMPEROR...

IF ONLY  
IT HAD BEEN  
URUKI.

IF ONLY  
THESE COULD  
BE DISTRIBUTED  
THROUGHOUT  
THE COUNTRY.  
EVERYONE  
COULD BE  
SAVED!

THERE ARE  
SO MANY  
PROVISIONS.  
WHO WOULD  
THINK MEDICINE  
AND OTHER  
COMMODITIES  
WOULD BE  
IN FULL  
SUPPLY

EVEN IF  
THERE'S  
NO WAY  
THIS WAR CAN  
BE WON WITH  
OUR CURRENT  
EMPEROR.

EVERYONE IS  
A BUNDLE OF  
NERVES.

EVEN WORSE,  
EXECUTION IS  
[REDACTED]

THIS  
SITUATION  
IS EXACTLY  
WHY I  
NEED TO  
SUMMON  
GENBU.

JUST  
NOW AM  
I GOING  
TO DO  
THIS.

SO THE  
ONES WHO  
NEED TO  
UNITE ARE  
THE PEOPLE

THE AMOUNT  
OF GUARDS  
AT KING  
TEMUDAN'S  
BRANCH OF  
THE PALACE  
HAVE I  
INCREASED  
AND ALL

BUT  
EXECUTING  
THE  
EMPEROR  
WOULD BE  
GOING  
TOO FAR.

I WISH,  
FROM THE  
BOTTOM OF  
MY HEART,  
TO PROTECT  
OUR PRIESTESS.

BUT  
NOW,

I  
ORIGINALY  
JOINED IN  
AS A SHIJI  
SEISHI FOR  
MY SISTER'S  
SAKE.

WHAT'S  
THE  
MATTER?

COULD  
IT BE  
THAT  
YOU  
HAVE  
FEELINGS  
FOR..

NO.

NOT  
BY ANY  
MEANS







!?







PLEASE  
WAIT!!



FIRUKA  
IS EMPEROR  
TEGIRU'S  
DAUGHTER!?

SO THAT  
MAKES HER  
URUKI'S...

FATHER?

FATHER.  
I HAVE  
RETURNED,

ELDER  
SISTER!

WHAT  
MAKES  
YOU  
RETURN,  
AFTER

ALL  
THAT A  
PRINCESS  
TIME?  
WOULD  
EVEN  
LEAVE THE  
PALACE  
WITHOUT  
PERMISSION

AL... THIS  
BECAUSE I  
WASN'T BORN  
A MALE?  
EVEN AS A  
"DAUGHTER,"  
I CAN'T BE OF  
ANY HELP

YOUR SISTERS  
ARE, IN YOUR  
PLACE BEING  
MARRIED OFF  
FOR THE  
COUNTRY'S  
SAKE





QUICKLY TAKE THE GIRL WITH YOU AND RETURN TO YOUR ROOM, FIRUKA!

ON WITH THE BANQUET!



AND SO, THIS MAKES HER URUKI'S COUSIN THAT EXPLAINS HER FRIENDLINESS...

INAMI, YOU REALIZED IT?!

I THOUGHT HER FACE ALWAYS LOOKED LIKE A CERTAIN SOMEONE. SO I WAS RIGHT ALL ALONG.

I THINK YOU OWE US AN EXPLANATION, FIRUKA!

YOU NEVER SAID ANYTHING ABOUT THIS! YOU DID SAVE MY LIFE, THOUGH.

MY FATHER JUST REALLY  
WANTED A SON  
INSTEAD.

I AM ONCE AGAIN EFINRUKA ROUN. BUT LET'S NOT LET THIS AFFECT OUR FRIENDSHIP.

I WASN'T TRYING TO KEEP IT AS A SECRET, BUT IT'S JUST, I WASN'T EVER PLANNING TO RETURN...

LIRUKI AND YES!  
THE OTHERS ARE CURRENTLY SEARCHING FOR TEGU FROM THE OUTSIDE.

MORE IMPORTANTLY,  
THE REMAINING SHICHI SEISHI ARE ALL SAFE, RIGHT?!

I THOUGHT I COULD PERSUADE HIM, BUT...

THE OTHER LURUMIYA... HAAGASU WAS WITH ME

IT'S A GOOD THING LIRUKI ISN'T HERE.

THAT'S A DISASTER WAITING TO HAPPEN, IN MANY WAYS.

PERSUADE HAAGSU, YOU SAY?

HOW WERE YOU PLANNING ON DOING THAT?

IN ORDER TO DO THAT... I RETURNED TO THIS PALACE.

NO, BUT, IF WE CARRY OUT A CERTAIN TASK, WE'D BE SURE TO FIND OUT.

HALFWAY THROUGH TRYING, THE KUTOU ARMY'S SHIGI AND HIEN APPEARED...  
THE THREE OF THEM MAY HAVE ALREADY REACHED KING TEMUDAN'S BRANCH OF THE PALACE...

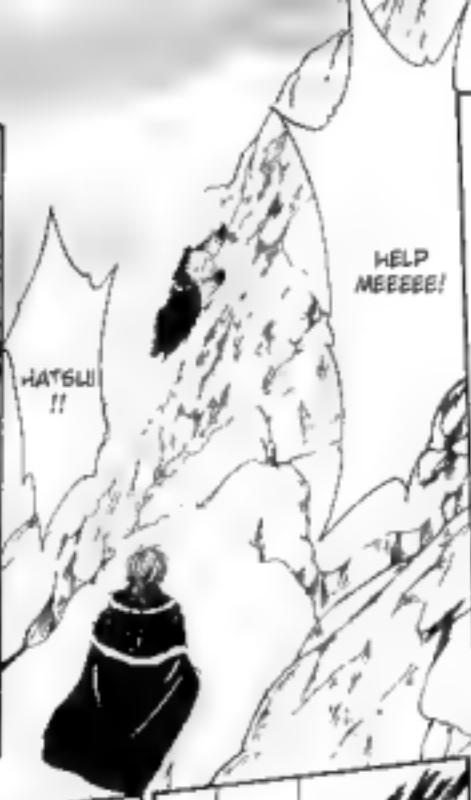
COULD IT BE THAT YOU KNOW WHERE TEGU IS!?

A CERTAIN TASK?



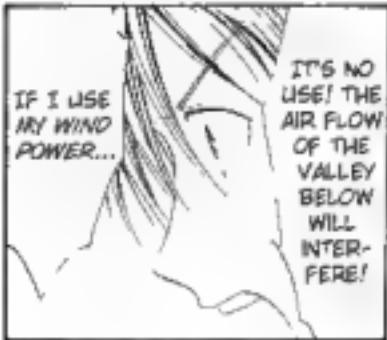
THAT  
IS TO...

ASSAS-  
SINATE  
TEGIRU.



!?

THA...  
THAT CAN'T BE  
DONE! OUR  
PRIESTESS NEEDS  
THESE FLOWERS!



IF I USE  
MY WIND  
POWER...

IT'S NO  
USE! THE  
AIR FLOW  
OF THE  
VALLEY  
BELOW  
WILL  
INTER-  
FERE!



HANG TIGHT,  
HATSU! I'LL  
MANAGE  
SOMETHING  
WITH THIS  
ROPE.

HATSU!!



I CAN'T  
HOLD  
ON...

PRIESTESS

...



URUKI!!!

YOU  
USED  
YOUR  
POWERS  
?!

HATSU!!!

TEGLU  
WILL...



BUT  
YOU'RE  
FATHER  
AND  
DAUGHTER...

FOR THE  
SAKE OF  
THE  
COUNTRY,  
THIS IS  
THE ONLY  
OPTION!

WHY MUST  
YOU SAY THE  
SAME THING'S  
AS JIRIKI!?

AND  
THAT KID,  
ARE HIS  
PROPERTY  
AND HIS  
ALONE!

THE DOOR TO  
THE UNDER-  
GROUND MAZE  
THAT WAS  
CREATED BY  
THE ROLNS  
IN ANCIENT  
TIMES,

NO,  
HE'S JUST  
NOT WILLING  
TO HAND THE  
THRONE OVER  
TO AN  
OUTSIDER.

YOU SAW,  
DIDN'T YOU?  
WHAT FATHER  
NEEDS IS  
AN HEIR  
TO THE  
THRONE...

TRE-  
ASURE...

IT'S THE  
PLACE  
WHERE  
THE ROLNS  
KEEP A  
TREASURE  
THAT  
PROTECTS  
THEIR  
ULTIMATE  
POWER.  
THEY'RE  
KEEPING  
TEGU  
CONFINED  
IN THERE  
SO THE  
TREASURE  
CAN BE  
PROTECTED!

UNDER-  
GROUND  
MAZE?!



TEGU!

HATSU!!







I WAS ABLE  
TO PICK UP ON  
A CLUE ABOUT  
TEGL'S LOCATION.

THANKS  
TO  
THAT.

YOU GUYS  
FELT THAT  
EARLIER,  
RIGHT?  
THOSE  
INTENSE  
VIBES.

LIRUKI!  
DON'T GO  
THINKING  
IT'S THAT  
EASY  
NOW!

HUH?!

I'M POSITIVE  
TEGL'S SIGNALS  
CAME FROM  
DEEP WITHIN  
HERE.

IT CAME  
FROM  
THIS  
HOLE!

NOPE ..  
THIS  
WALL IS  
THIN.

SO...  
THIS IS  
A DEAD-  
END TOO  
?!



TEGU'S  
SOMEWHERE  
IN THIS  
PLACE!



UNLIKE THE  
OTHER BURROWS,  
I CAN FAINTLY  
HEAR WIND BLOWING  
THE OTHER SIDE  
SHOULD BE  
HOLLOW!



TH-THIS  
PLACE  
IS...

TH-THE  
UNDERGROUND  
MAZE?!

IT  
REALLY  
IS HERE!

FOR NOW,  
WE MUST ONLY  
CONCENTRATE  
ON MAKING  
TEGLI AND  
HAAGASHI  
OUR  
COMRADES

NOT  
JUST  
TEGLI.  
THE SHIJIN  
TENCH SHO\*  
THAT'S SUPPOSED  
TO CONTAIN  
THE SPELL FOR  
SUMMONING  
GENBU IS HERE  
ALONG WITH  
HIM, RIGHT?

FOR  
TAKIKO'S  
SAKE.

SUMMON-  
ING  
GENBU  
IS STILL  
A PLAN  
FAR  
FROM  
REACH.

I...IF  
WE GET  
AHOld  
OF THAT,  
WE CAN  
SUMMON  
GENBU.

IF SO,  
THAT'S A  
RISKY  
METHOD.

APPARENTLY,  
SOMEONE  
USED THEIR  
SHICHI SEISHI  
ABILITIES  
FOR JUST  
AN INSTANT

DO YOU  
THINK  
SOMETHING  
HAPPENED?  
SOMETHING  
IN ORDER  
TO LOOK  
FOR TEGLI?

URUKU  
AND  
THE  
OTHERS!

IT SEEMS  
AS THOUGH  
TEGLI DIDN'T  
SING  
AFTERALL...

THE  
THREE OF  
THEM ARE  
IN THE  
UNDER-  
GROUND  
MAZE!

URUKI'S  
BELOW  
GROUND!

HOLD  
ON!

PRIESTESS  
?

IF I  
FOLLOW  
THE SCENT,  
I SHOULD  
BE ABLE TO  
SENSE  
URUKI'S  
LOCATION

IF I TRY  
TO TRACK  
DOWN THE  
"TOKA"  
SEED'S  
SCENT.

THEY  
MUST BE  
HEADING  
TOWARD  
TEGU'S  
DIRECTION!





I WILL  
BE  
LEAVING  
HERE  
SOON



SO THAT  
I CAN GO  
TO KING  
TEMUDAN...  
YOUR  
FATHER.

END





# FUSHIGI YUUGI: GENBU KAIDEN

## CHAPTER 33

### CREDITS:

RAW PROVIDER: 企鵝

ENGLISH TRANSLATOR: NURIKO SPECIAL  
EDITOR: SNOWSHILL

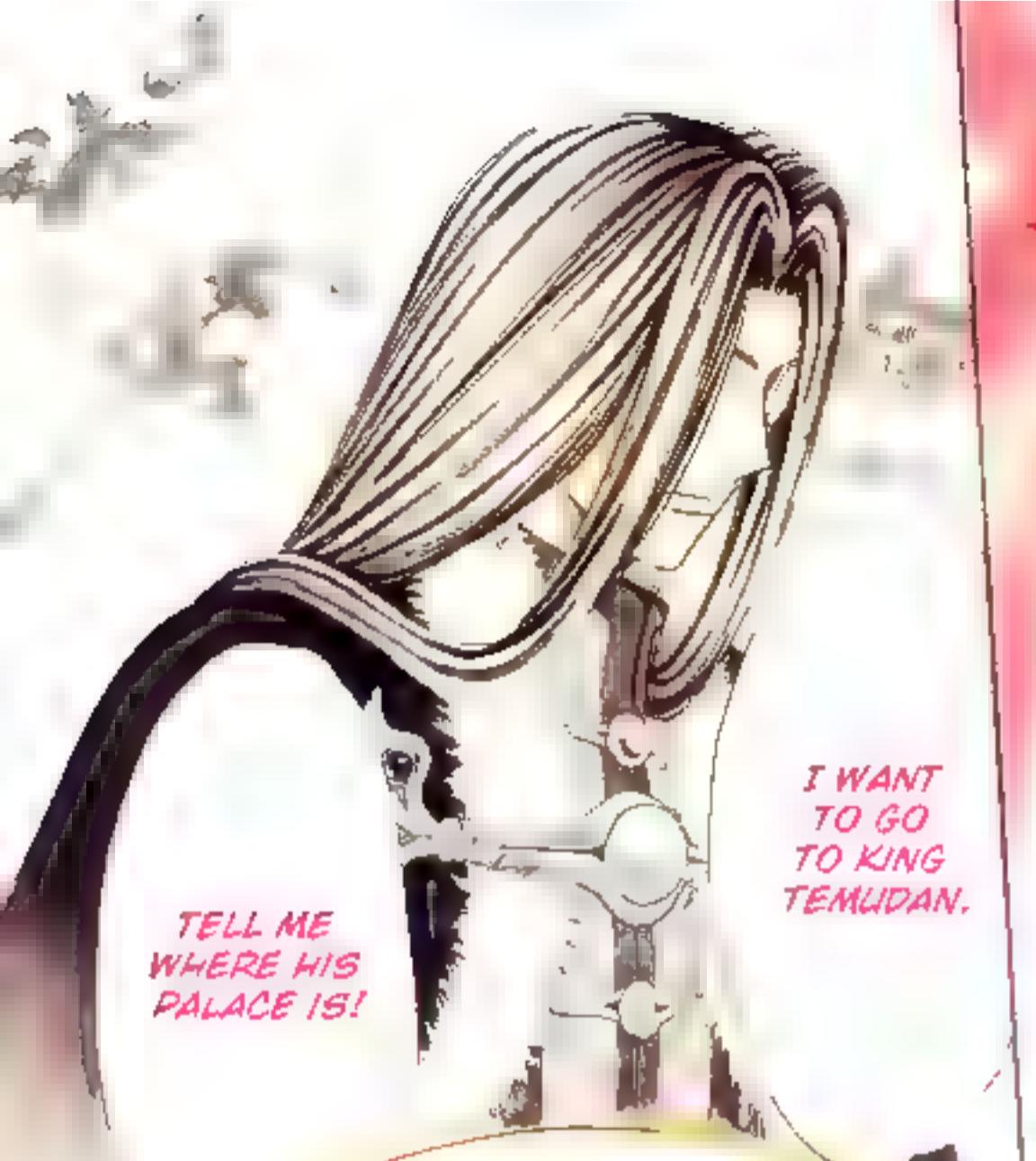


VISIT US @  
[GENBUKAIDEN.LIVEJOURNAL.COM](http://GENBUKAIDEN.LIVEJOURNAL.COM)

ENJOY READING!  
DON'T FORGET TO SUPPORT THE  
AUTHOR BY PURCHASING  
HER BOOKS!

# 不思議遊戯

玄武開伝 渡瀬悠宇



I WANT TO GO TO KING TEMUDAN.



A FATHER AND A SON WHO HATE ONE ANOTHER... IT'S JUST TOO SAD. THAT IS WHY I..

講述聖神的巫女和守護她的七星士的故事

卷頭題寫

60不  
思議面遊

玄武開伝  
月



THE MAGNIFICENT TALE OF THE SACRED  
PRIESTESS AND THE SEVEN WARRIOR WHO PROTECT HER  
IS CURRENTLY AT A FULL RAPID BOIL!

你的兒子  
要殺你

YOUR  
SON WILL  
KILL  
YOU

CHAPTER 34

"PRINCE OF SORROWFUL WINDS"

圖源：月煌

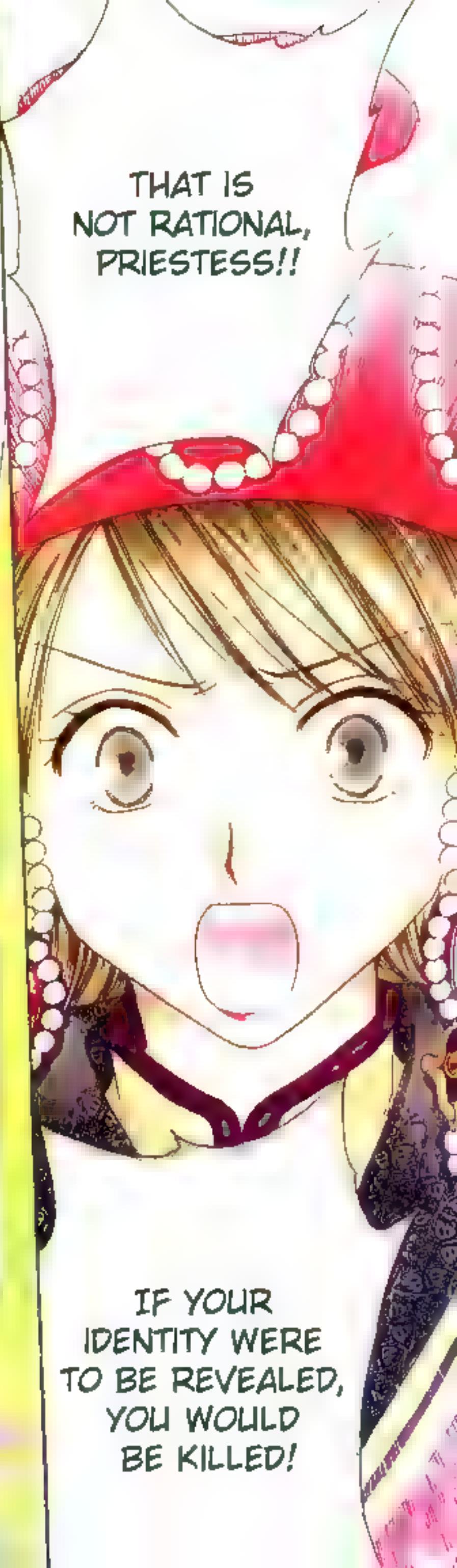
翻譯：huntercard（櫻）、freeder

修圖：芊夜、月煌

嵌字：芊夜、W.ndy

漫 漫 悠 字

悠殿堂漢化製作 嚴禁無權轉載  
禁止用於商業用途！



THAT IS  
NOT RATIONAL,  
PRIESTESS!!

THAT'S  
CORRECT...  
ALSO, IT  
WAS  
PREDICTED  
THAT...

FROM THE  
OUTSET, THE  
PRIESTESS  
AND SHICHI  
SEISHI HAVE  
BEEN DEEMED  
AS SYMBOLS  
OF ILL-OMEN  
TO THE ROUN  
KINGDOM..



IF I WERE  
TO OPEN THE  
SHI JIN TEN  
CHI SHO,

KING  
TEMUDAN  
WOULD BE  
KILLED BY  
URUKI.



IF YOUR  
IDENTITY WERE  
TO BE REVEALED,  
YOU WOULD  
BE KILLED!

AND  
THE KING,  
TOO!

AS FOR  
URUKI,  
I WILL  
DEFINITELY  
COAX HIM  
OUT OF  
IT!

I CAN'T  
LET SUCH  
A FOOLISH  
PREDICTION  
COME  
TRUE!

BUT...  
GOING TO  
SEE THE KING  
IS NOT AS  
EASY AS  
YOU...

AND... I JUST  
CAN'T BRING  
MYSELF TO  
BELIEVE THAT  
KING TEMUDAN  
IS A BAD PERSON  
DEEP DOWN.

YOU  
UNDERSTAND,  
TOO, DON'T  
YOU? FATHER  
AND CHILD  
ARE STILL  
FATHER AND  
CHILD.

I WANT  
TO KNOW  
HOW SUCH  
A BELOVED  
KING COULD'VE  
CHANGED  
LIKE THAT!

EVEN NOW,  
THERE ARE  
CITIZENS  
WHO ARE  
DEVOTED  
TO HIM...

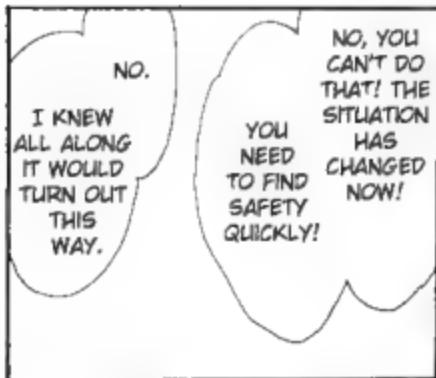
HAND THE  
ADMINIS-  
TRATION  
TO KING  
TEMUDAN!



IT WAS AN EXPLOSION!!  
A FIRE HAS BROKEN OUT ON THE WEST EDGE OF THE PALACE!!







I DO  
WISH TO  
HAVE THAT  
TEGIRU  
THANK ME  
FOR THIS.

SO  
IT'S  
STARTED  
...

HE'LL BE  
ABLE TO  
ESCAPE DEATH  
BY THE HANDS  
OF THE ENEMY  
COUNTRY...

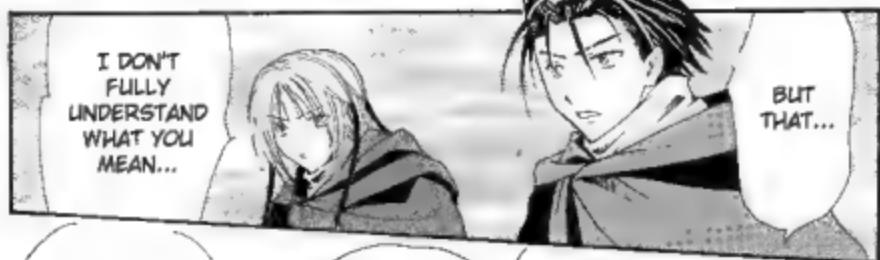
ON  
TOP OF  
BEING  
ABLE TO  
BUILD  
THIS  
COUNTRY  
JUST  
THE  
WAY HE  
HAS  
PLEASED

LET'S  
HURRY  
TOWARD  
KING  
TEMUDAN!



YOU SEEM TO HAVE A QUESTION IN YOUR MIND, DO YOU NOT, SHIGI?

YES, I DO...



FOR THE TREASURE.

WHY WOULD YOU WISH TO BECOME THE EMPEROR OF AN INVADED LAND?

THE KUTOLI ARMY IS ADVANCING FOR THE SOLE PURPOSE OF GAINING THE TERRITORY OF HOKKAN.

ONE OF THE CONDITIONS IS TO HAND IT OVER TO YOUR COUNTRY.

TREASURE?!

HIEH!

THAT'S RIGHT! IT'S THIS URLUMIYA TWIN'S OTHER HALF!

IT IS FOR THE TREASURE, WHICH ONLY THE EMPEROR CAN OBTAIN.

BUT! IT'S PLAIN AND SIMPLE THAT EMPEROR TEGIRU IS BEING PROTECTED BY THAT REPULSIVE SHICHI SEISHI, URLUMIYA!

THERE'S NO WAY I CAN ALLOW MYSELF TO DIE, JUST YET.

YES... TEGU, WHO IS GUARDIAN OF THE TREASURE, THE SHI JIN TEN CHI SHO AND ALL THAT THE ROLIN CLAN VALUES. IN ORDER TO GO TO WHERE HE IS, I MUST GAIN POSSESSION OF THE EMPEROR'S THRONE, FIRST.

HAAGASU ...

IT WON'T BE LONG BEFORE YOU CAN MEET THE OTHER URLUMIYA, TEGU...

THEY WILL  
TAKE  
ADVANTAGE  
OF THE  
SITUATION  
AND SHOW  
UP  
WITHOUT  
FAIL!

THE OTHER  
SHICHI SEISHI  
AND THE  
PRIESTESS,  
ARE, IN ALL  
LIKELIHOOD,  
PLANNING  
TO INFILTRATE  
INTO THIS  
PALACE,  
DON'T YOU  
THINK?

SLAY URUKI,  
HAAGASU!

IT IS  
JUST  
AS HE  
HAS  
SPOKEN.

SHIGI,  
HIEN.

OUR  
OPPONENTS  
ARE THE  
PRIESTESS  
OF GENBU AND  
SHICHI SEISHI.

YES...

JUST  
AS YOU  
DESIRE.

AHHH!  
FOR  
CHRIST'S  
SAKES!

AAAAAA  
AAAHHH  
CHOOOO  
OOOOOO  
!!

AAAAHH...

WE  
CAN'T JUST  
WANDER AROUND  
AIMLESSLY  
IN THIS  
UNDERGROUND  
MAZE.

HUH?

TOMITE,

DIDN'T YOU  
EVER LEARN  
NOT TO  
SNEEZE RIGHT  
IN SOMEONE  
ELSE'S  
DIRECTION?

IF THERE'S A  
PERSON DOWN  
HERE, THEY'LL  
DEFINITELY MAKE  
MOVEMENTS,  
WHICH WILL  
BRING ABOUT  
AT LEAST A  
SMALL BREEZE.  
THE ONLY  
MEANS OF  
GETTING AROUND  
IS TO READ  
THE WIND.

AH

U-UURUKI!  
SHOULDN'T  
WE GO THIS  
WAY?

NO, I DON'T  
FEEL ANY WIND  
COMING FROM  
THERE.

\*TN: THE JOKE IS THAT THE WORDS FOR "COLD" AND "WIND" (EACH SPELLED "KAZE") SOUND VERY SIMILAR IN JAPANESE SO TOMITE IS MAKING THE ASSOCIATION BETWEEN HIS COLD (KAZE), AND THAT URLUKI DEALS WITH ALL THINGS "KAZE" (WIND)-RELATED. AND SO, URLUKI RESPONDS WITH SOMETHING LIKE "NOPE, YOU'VE GOT THE WRONG "KAZE" IN MIND"



14

AAAHHH  
CHOOOO  
OOOO  
!!

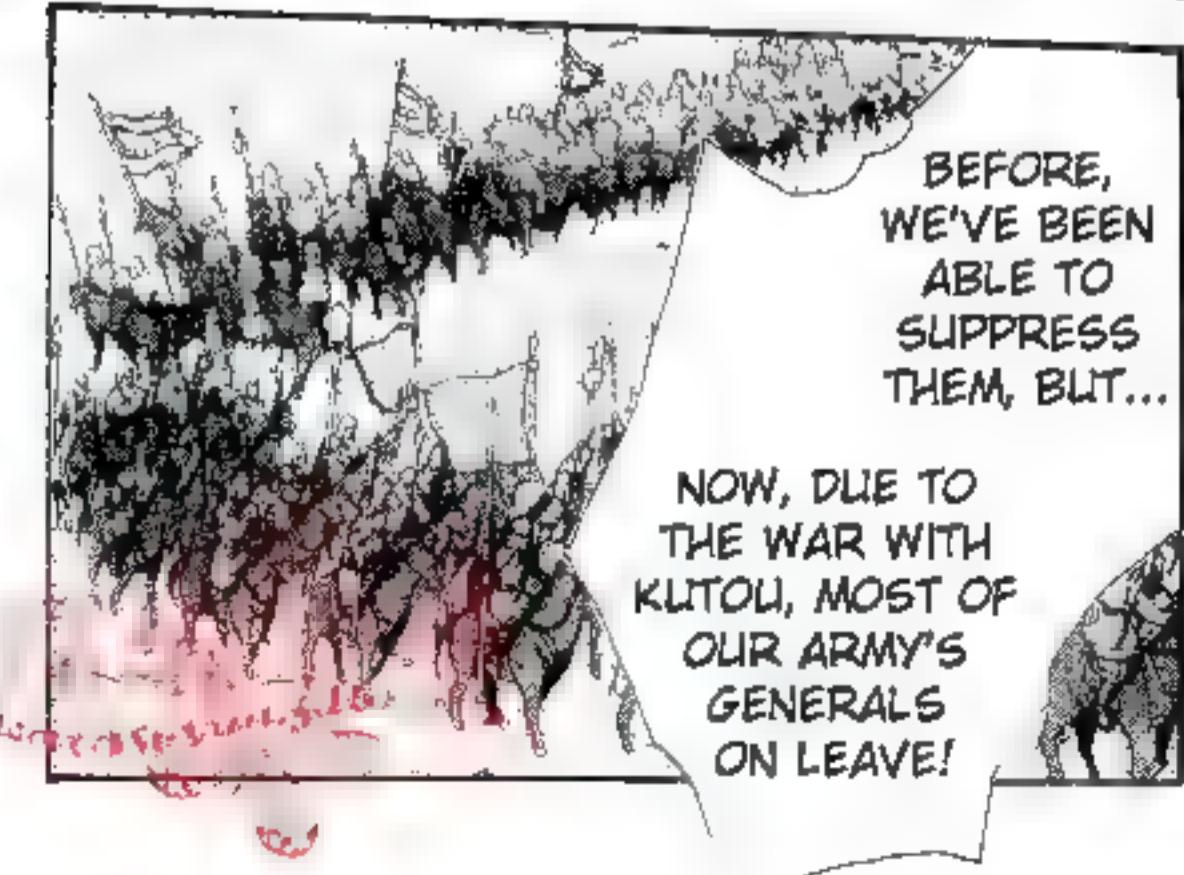






WAIT!





THE PRIESTESS OF GENBU AND SHICHI SEISHI ARE CLOSE BY NOW...

THEY PLAN TO REBEL AGAINST THE ROLIN CLAN!

DO YOU NOT REMEMBER THE OATH YOU MADE 17 YEARS AGO!? YOU SAID IF YOU PROTECT MY LITTLE BROTHER, I'LL VOW LOYALTY TO THE ROLIN CLAN!

WHERE IS BROTHER?

THAT IF I PROTECTED THIS AREA... YOU WOULD GUARANTEE HIS SAFETY AND PROTECT HIM...

17 YEARS AGO... YOU AND THE OTHER ROLINS TOLD ME...

WHEN WILL YOU LET ME SEE MY BROTHER?

HE CAN SPEAK?!

YOU  
IMPUDENT  
LITTLE...!!  
WATCH YOUR  
MOUTH WHEN  
SPEAKING  
TO THE  
EMPEROR!

BUT NOW...  
IT SEEMS  
YOU, TOO,  
ARE AT YOUR  
BREAKING  
POINT.

SO, I'VE  
GONE ALONG  
WITH THE  
ORDERS AND  
INTERRUPTED  
THE SHICHI  
SEISHI'S  
ATTACKS  
MANY TIMES  
OVER.

I  
WAS TOLD,  
IF YOU  
REMOVE ALL  
THOSE WHO  
STAND AS  
AN ENEMY  
OF THE  
EMPEROR,  
WE'LL LET  
YOU MEET  
HIM....

HOW ABOUT  
I DIRECT MY  
SOUND WAVES  
AT YOU?  
RIGHT NOW?

OR...

PLEASE  
BRING  
MY  
BROTHER  
HERE.

IF YOU  
DON'T,  
I WILL NO  
LONGER  
SING.

WHAT?!



EITHER WAY,  
THIS IS THE  
END OF THE  
TEGIRU  
REIGN!

THE FACT  
THAT THEY'D  
CAUSE A  
REBELLION  
AS THE ENEMY  
ARMY DRAWS  
NEAR...

PRINCESS  
EFINRUKA!

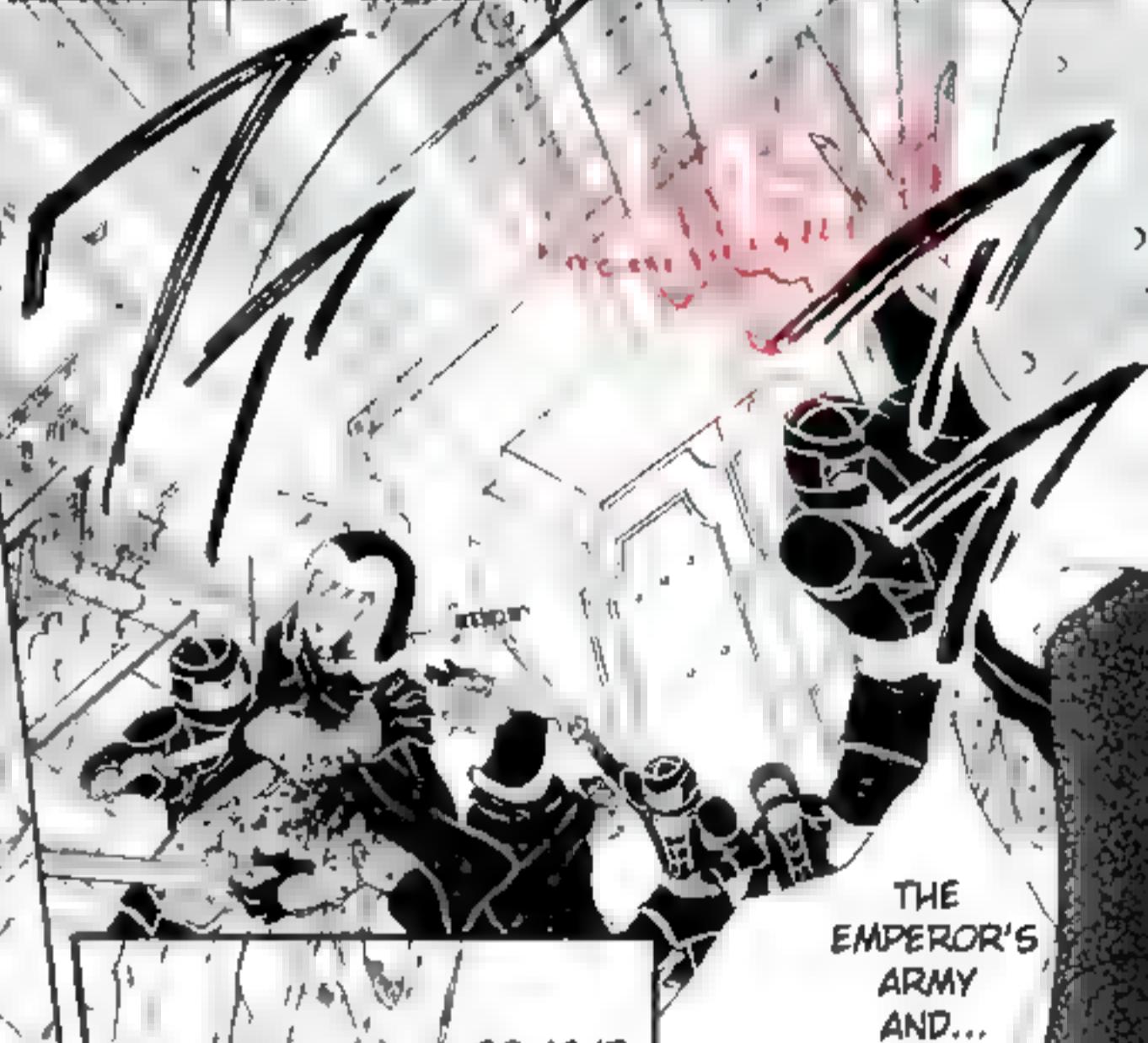
TEGI-  
RU'S  
DAUGH-  
TER!

UGH...

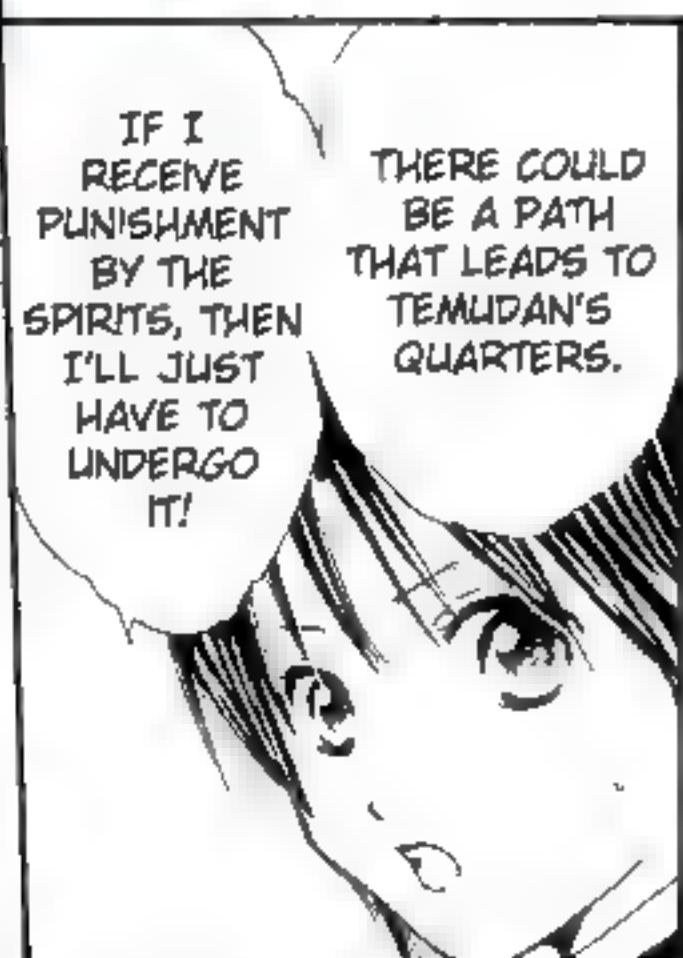
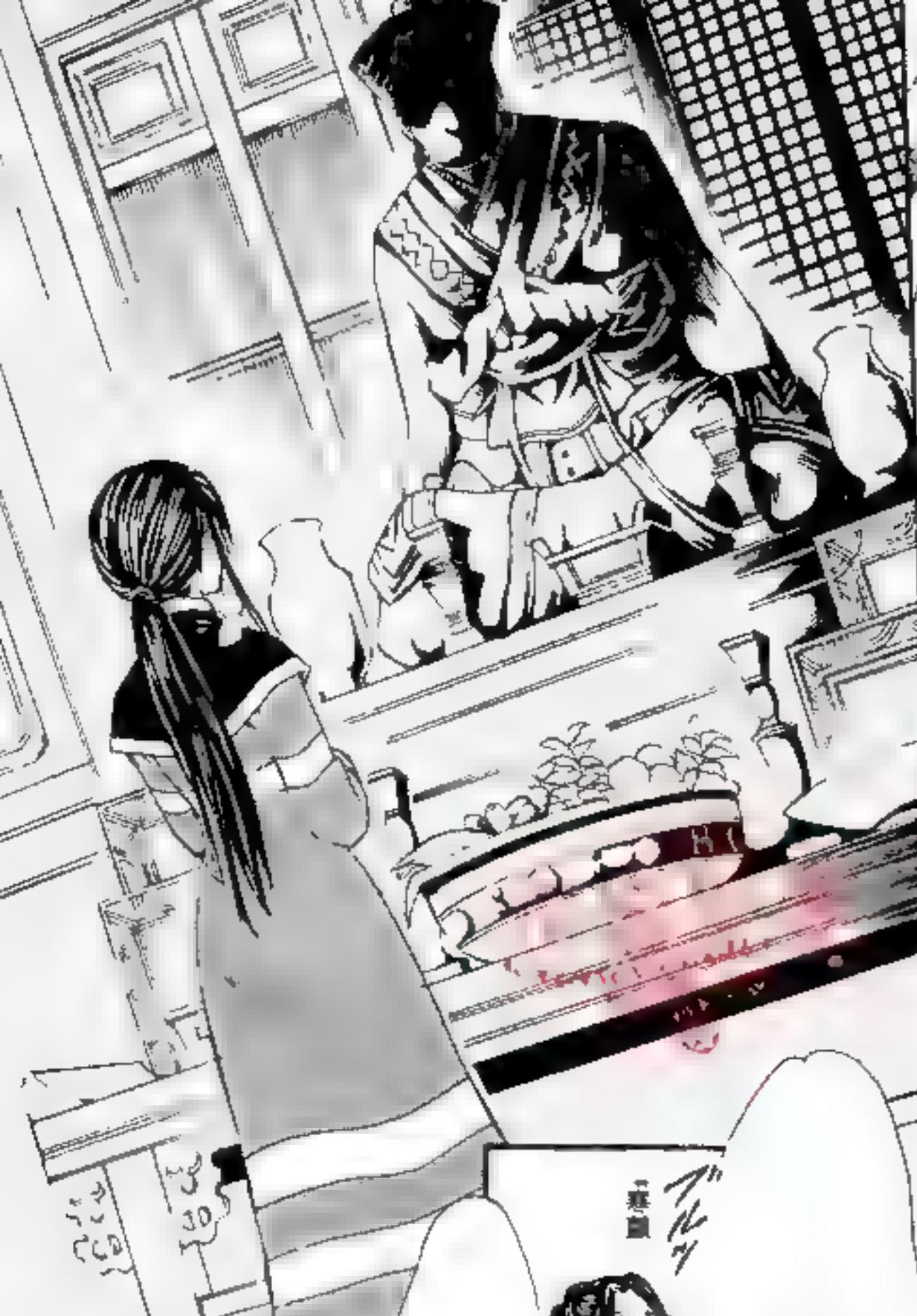


IT ENSHRINES THE SPIRITS OF DECEASED ROUNS FROM MANY GENERATIONS BACK. THOSE NOT PART OF THE ROUN FAMILY ARE PETRIFIED OF GOING NEAR IT!

THAT IS... A TOMB, WHICH ALSO DOUBLES AS A BRANCH OF THE PALACE!



KING TEMUDAN'S PRIVATE SOLDIERS...



LIFE  
STONE?

FIRUKA,  
COULD THE  
ROUN CLAN'S  
TREASURE  
BE...

THAT  
STONE  
...  
JUST  
AS I  
THOUGHT  
...



LIFE  
STONES  
ARE A VERY  
VALUABLE  
RESOURCE.  
AREN'T  
THEY?  
MUCH  
IS THAT MORE SO  
WHY THE  
ROUNS  
ARE  
KEEPING  
IT TO  
THEM-  
SELVES?



A  
HIDDEN  
DOOR?

PRIES-  
TESS!  
PRIES-  
TESS!  
MOVE  
BACK!

THERE'S  
A LIGHT!  
COULD A  
PERSON  
BE...

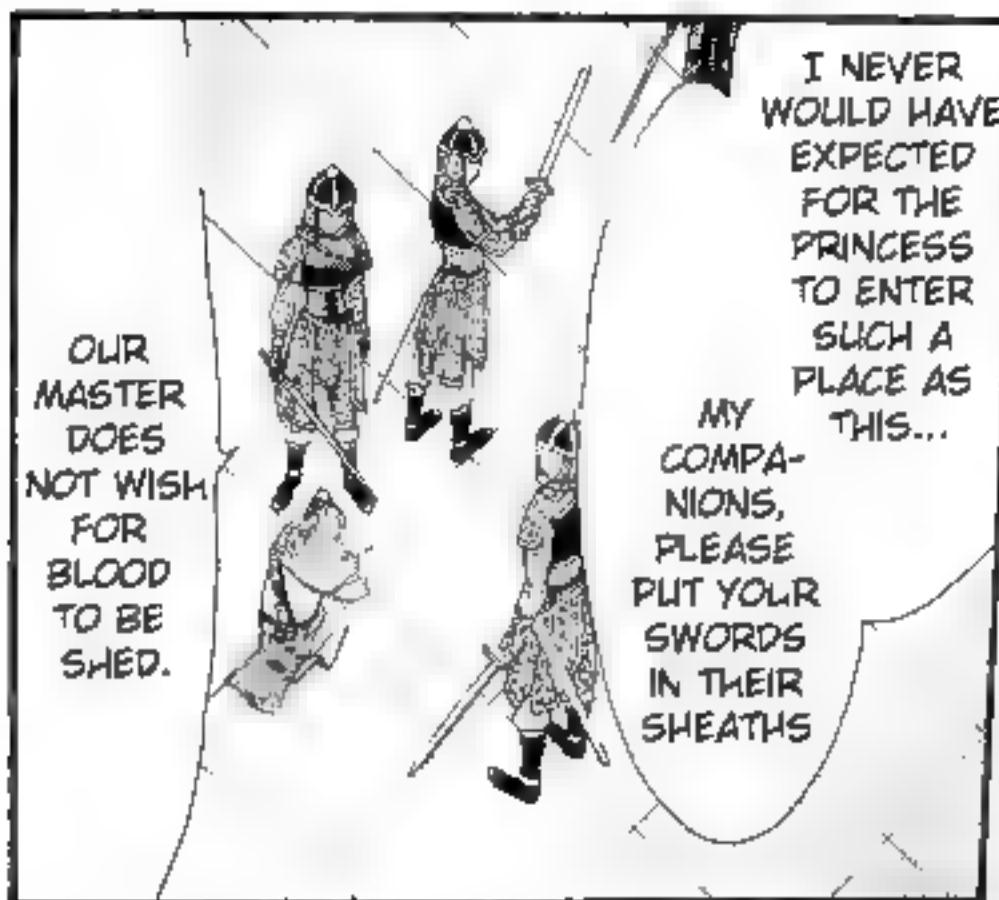
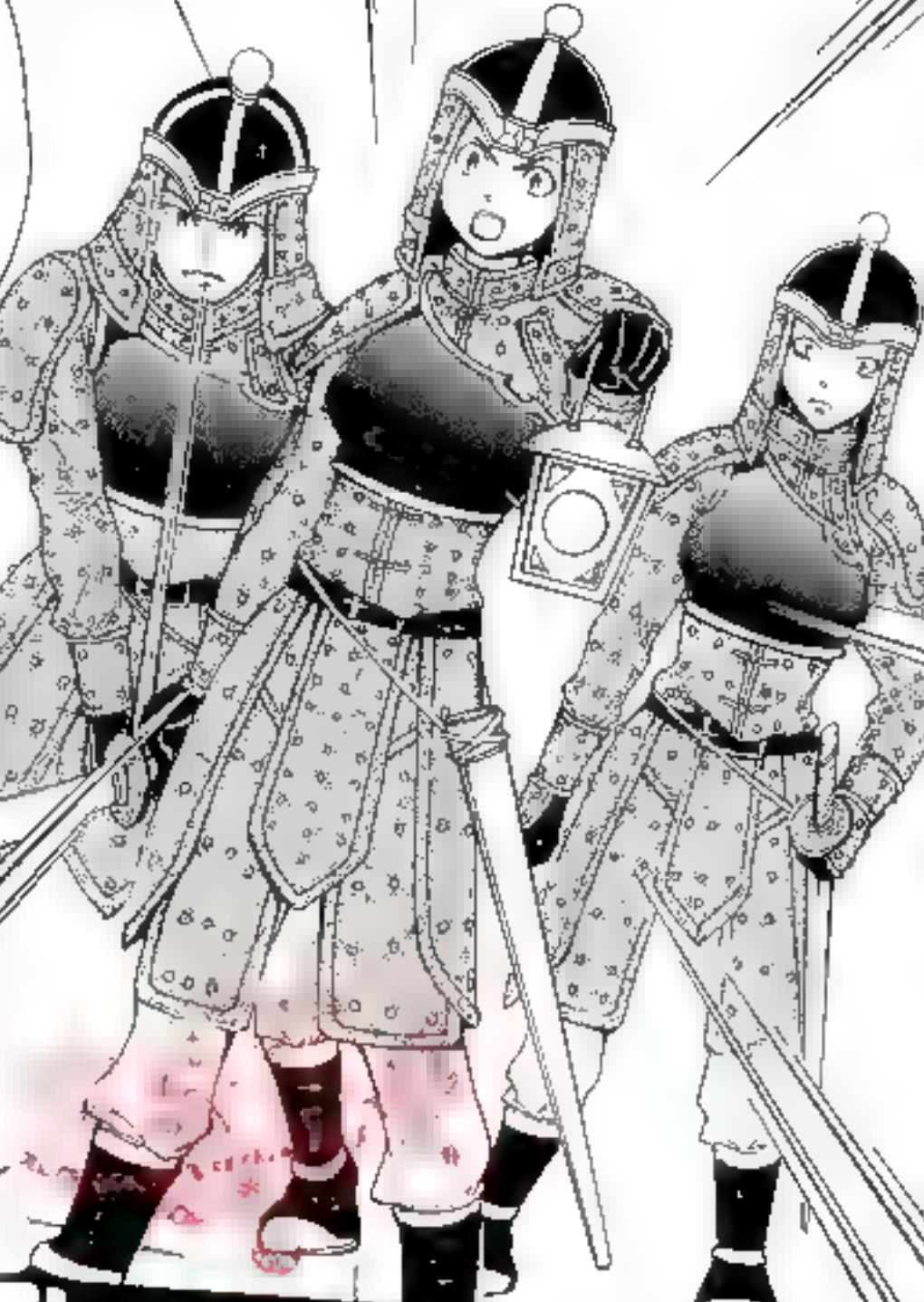
WHO  
GOES  
THERE?!

YOU,  
OVER  
THERE!

I'LL  
TAKE MY  
MEDICI...

TAKIKO!

I'M  
OK.





THAT'S WHAT WAS PUBLICLY DECLARED... THE CITIZENS THINK THAT THE PRINCE WAS A STILLBORN AND THAT THE QUEEN FOLLOWED HIM SHORTLY AFTER HIS BIRTH.

THAT CAN'T BE... I HEARD THAT QUEEN AYURA DIED JUST AFTER GIVING BIRTH TO THE PRINCE.

IN ACTUALITY, SHE HAS SOMETHING OF AN ILLNESS. DUE TO HER VERY INTENSE HEART PAINS, MOST OF HER DAYS ARE SPENT RESTING LIKE THIS.

URUKI'S... MOTHER?!

THAT'S JUST HOW INFATUATED HE IS WITH POSSESSING THE IMPERIAL THRONE...

FOR THAT VERY REASON, HE HAS FURTHER CREATED A BAD NAME FOR THE SHICHI SEISHI IN ORDER TO HAVE THEM ANNIHILATED.

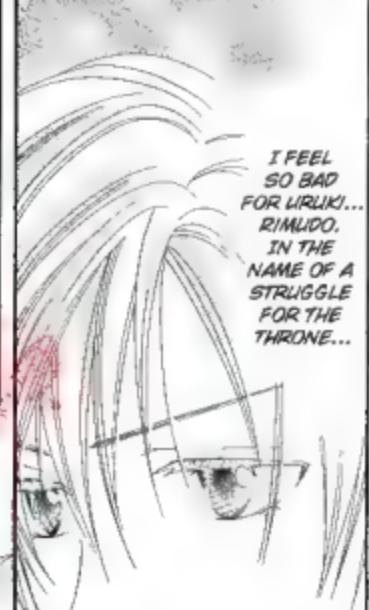
FATHER... EMPEROR TEGIRU IS CONSCIOUS OF THE FACT THAT FUJIZANKI RIMUDO<sup>\*</sup> IS HIS OWN NEPHEW...

I WAS NOT AWARE OF THIS... 17 YEARS AGO... FOR THE CRIME OF ALLOWING THE PRINCE TO ESCAPE... THE KING HAS SENTENCED HER TO CONFINEMENT IN THE TOMB, RATHER THAN IN THE TEMUDAN QUARTERS.

\*T/N: FUJIZANKI = WIND SLASHER DEMON



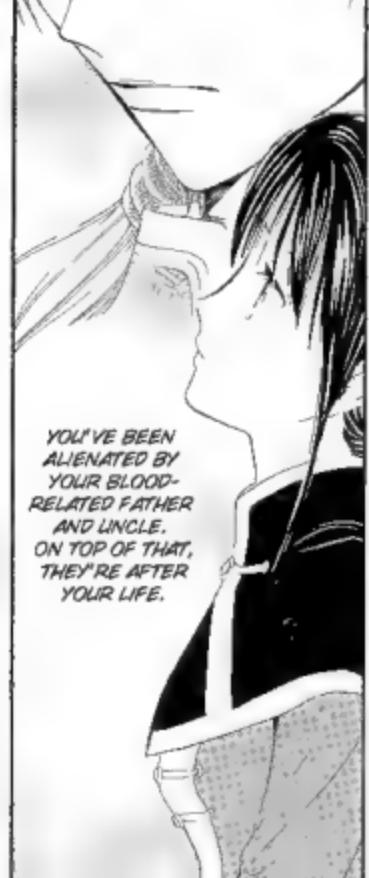
HOW HAPPY BOTH  
OF YOU WOULD  
BE TO KNOW  
ONE ANOTHER  
IS SAFE.



!!  
IS THAT  
SO? THE  
EMPERESS...  
SHE STILL  
LOVES THE  
KING...

THIS...  
THIS SILVER  
SHE IS  
CLASPING  
EVER-SO-  
PRECIOUSLY...  
WHAT IT IS?

IT IS A  
PROTECTIVE  
CHARM CALLED  
LURUJI! THAT  
THE KING HAD  
CARRIED FOR  
A VERY LONG  
TIME.  
HE HAD  
THROWN  
IT OUT,  
BUT...  
THE  
EMPERESS  
STRONGLY  
INSISTED  
ON KEEPING  
IT.



OH!!

WITH MY  
RIGHT EYE...  
WITH MY  
SHIKYOKUGAN,  
I MAY JUST  
BE ABLE TO  
SEE IT.

HIKITSU?

THIS WREATH  
MAY VERY WELL  
HOLD MEMORIES  
OF THE KING'S  
PAST.

IS  
THERE  
ANY  
WAY...

YOU WOULD  
ALLOW ME  
TO TOUCH  
IT?

PRIESTESS!  
YOUR HAND,  
PLEASE!

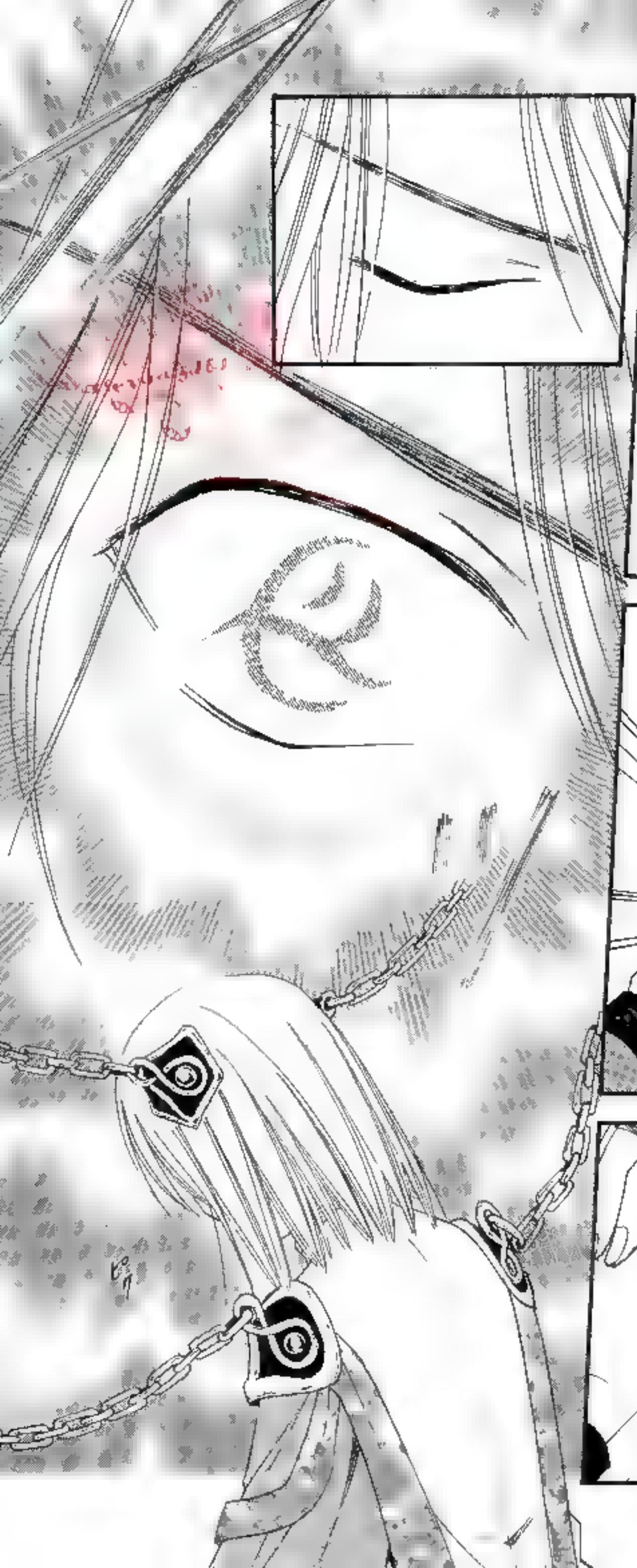
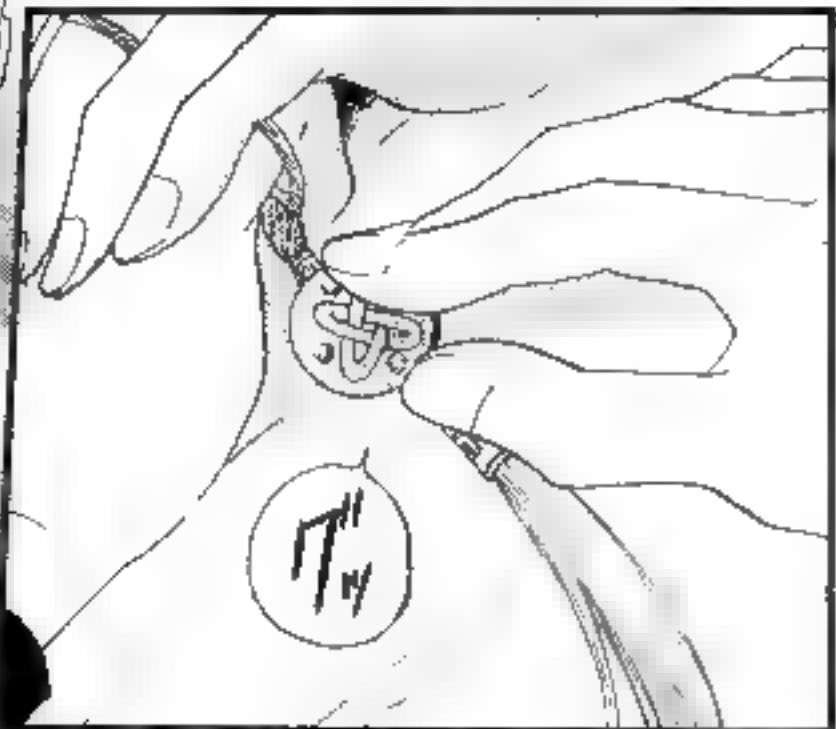
IT WILL BE  
SETTLED  
IN ONLY AN  
INSTANT!

I'LL  
GIVE IT  
A TRY!  
YOU  
CAN  
SEE AN  
OBJECT'S  
MEMORIES  
?

BUT IF YOU  
USE YOUR SHIKI  
SEISHI POWER,  
TEGU WILL....

A  
LOOK  
AT

KING  
TEMUDAN'S  
TRUE  
SELF.



LONG LIVE  
THE COUNTRY  
OF HOKKAN!

HOORAY  
FOR THE BIRTH  
OF THE CROWN  
PRINCE!

TEMUDAN,  
GROW UP  
TO BE  
STRONG  
AND  
HEALTHY  
AS MY  
SUCCESSOR

MASTER  
TEMUDAN  
IS QUITE  
BRILLIANT,  
indeed.

THIS  
COUNTRY  
WILL  
CERTAINLY  
BE SAFE  
FROM  
HARM.

!?

PLEASE  
DON'T  
INTERUPT,  
TEGU.

I WANT  
TO KNOW!!  
I MUST KNOW  
WHAT HAPPENED  
WITH THE  
KING!



MASTER TEMUDAN  
IS GUARANTEED  
TO CULTIVATE  
THIS COUNTRY  
INTO SOMETHING  
QUITE MAGNIFICENT.  
THE FUTURE  
IS SAFE.

WE'LL NOT  
EVEN NEED THE  
PRIESTESS  
AND SHICHI  
SEISHI WHO  
ARE PREDICTED  
TO APPEAR IN  
A TIME OF  
DISASTER.

MINISTERS,  
YOU MAY THINK  
THAT, BUT...

IF BY CHANCE,  
THERE WAS  
CAUSE FOR  
THE PRIESTESS  
OF GENBU AND  
SHICHI SEISHI  
TO APPEAR  
DURING MY  
REIGN,



THAT IS...  
WELL,  
THERE  
CERTAINLY  
IS GREAT  
TRUTH  
IN YOUR  
WORDS,  
MASTER  
TEMUDAN.

THE ONE  
TO DESERVE  
BLAME  
WOULD BE I,  
FOR NOT  
BEING A  
BETTER  
RULER.

AS  
SOMETHING  
OF ILL  
FORTUNE.  
PLEASE DON'T  
REFER TO THE  
SHI JIN TEN  
CHI SHO THAT  
WAS HANDED  
DOWN TO US BY  
TAITSUKUN,



36





TO KNOW  
THE CITIZENS,  
YOU MUST  
LEARN BY  
USING YOUR  
EYES AND  
WALKING  
LEGS.

I PLAN ON  
TEACHING MY  
CHILD THE SAME  
ONE DA...



ELDER  
BROTHER,

WHY HAVE YOU  
ASKED ME TO  
COME ON THIS  
TOUR WITH  
YOU?

WHAT ARE  
YOU SAYING?  
I JUST  
THOUGHT  
IF YOU  
COULD BE MY  
ASSISTANT,  
IT'D DO YOU  
A LOT OF  
GOOD.

YOU'RE  
THE ONE  
WHO IS TO  
INHERIT  
THIS  
COUNTRY  
WITH JUST  
TOURING  
THE SECTION  
OF LAND IN  
EAST HOKKAN  
THAT HAS BEEN  
ALLOTTED TO  
ME.



ANYWAY,  
WHY LEAVE YOUR  
PREGNANT  
EMPEROR BEHIND  
LIKE THIS...?

AYURA  
UNDERSTANDS  
JUST AS  
WELL AS I DO.



THEY ONLY  
SAY THAT  
BECAUSE YOU'RE  
JUST WAY  
TOO GOOD..

THE  
GOVERNMENT  
OFFICIALS  
WERE ALL  
SIGHING AND  
SAYING YOUR  
MARTIAL ARTS  
AND WRITING  
SKILLS ARE  
JUST BARELY  
ACCEPTABLE,  
YOU KNOW

TEGIRU!

BR...  
BROTHER!

**THEY  
ACTUALLY  
EXIST  
!?**

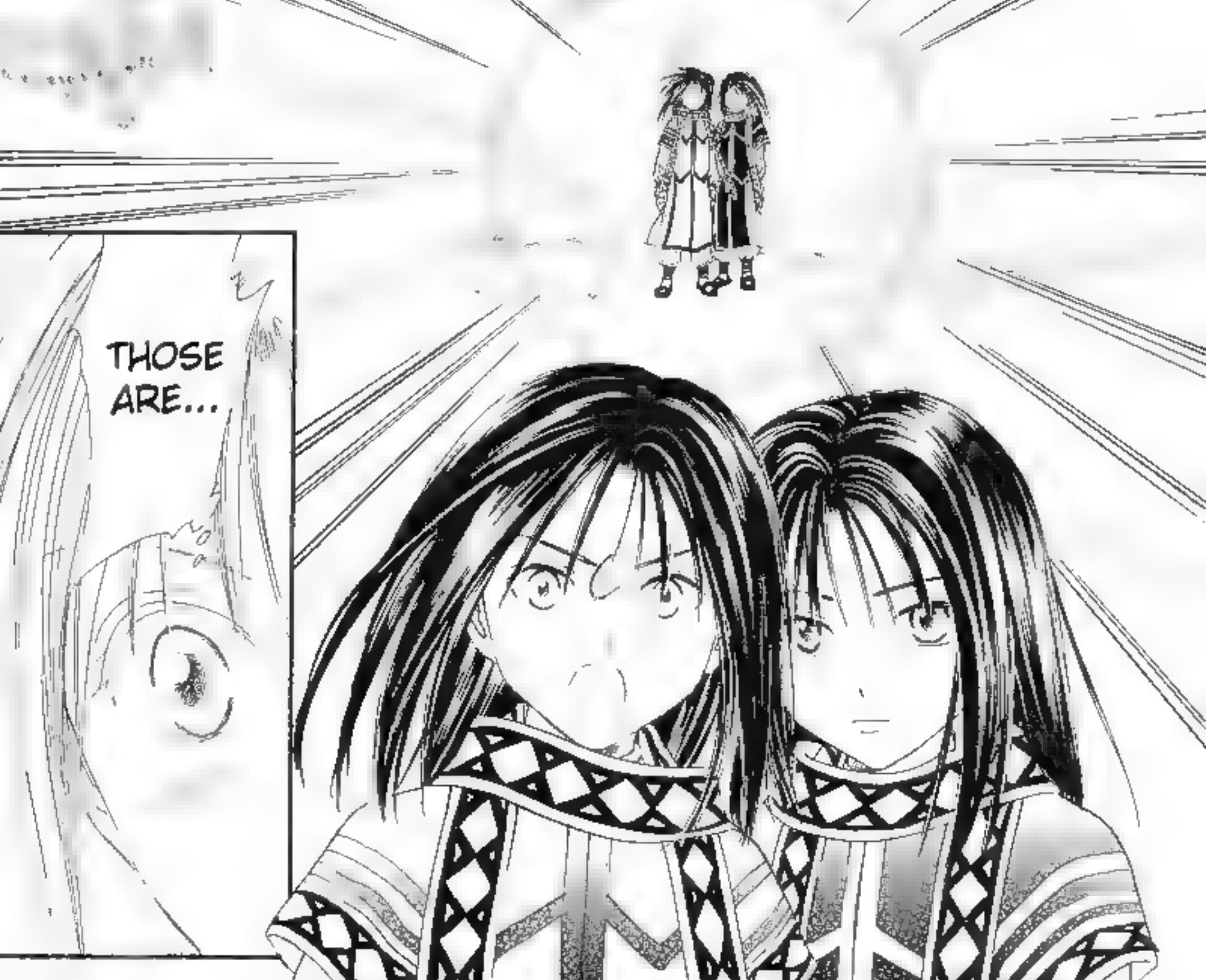
A  
HUMAN-  
EATING  
BEAST?

TEGIRU,  
GO BACK  
AND GET  
SOME  
HELP!

AH?!

WATCH  
OUT!





COULD  
IT BE  
THAT  
YOU  
ARE...



DID  
YOU  
JUST...

KILL THAT  
BEAST BY  
SINGING?



THOSE WHO  
HAVE SUCH A  
SYMBOL ON  
THEIR BODY  
ARE "GENBLI  
SHICHI SEISHI"!!  
WHAT'S MORE,  
THAT POWER  
JUST NOW...

HE'S A  
SHICHI  
SEISHI!!

THAT  
SYMBOL  
ON HIS  
BROW...

BRO-  
THER!

WHAT  
ARE YOU  
DOING?!  
PUT YOUR  
SWORD  
AWAY!

TEGIRU?!

THIS COUNTRY  
DOESN'T NEED  
THAT! WE MUST  
KILL THEM  
RIGHT AWAY!!

BROTHER!!  
SHICHI SEISHI  
ARE A SYMBOL OF  
DESTRUCTION!

YOU  
IDIOT!!

BESIDES,  
THESE ARE  
CHILDREN...  
YOU'VE  
OUGHT TO  
BE ASHAMED!

THEY  
JUST SAVED  
OUR LIVES!

YOU'RE PART OF THE URUTAI CLAN, RIGHT?

SO YOU'RE TWINS... YOU'RE VERY CLOSE, AREN'T YOU?

I'M TEMLUDAN.

TEGU.  
MY LITTLE BROTHER'S HAA-GASU.

YOUR NAMES ARE?

THANK YOU FOR SAVING US.

I APOLOGIZE FOR THAT. IT'S ALRIGHT NOW...

BROTHER ?!

AH...

HOW IS  
TEMUDAN'S  
CONDITION?

YOUR  
HIGHNESS!  
HIS FEVER  
WILL NOT  
GO DOWN!

I AM VERY  
SADDENED  
TO SAY THAT  
THIS IS,  
WITHOUT  
A DOUBT

HIS LEGS  
ARE GRADUALLY  
DECOMPOSING.

TENZABYOU.\*

BROTHER!

MASTER  
TEMUDAN?!

WHAT  
IS THE  
MATTER,  
MASTER  
TEMUDAN?!

\*TN: "TENZAI" ROUGHLY TRANSLATES  
TO "SIN/CRIME OF THE HEAVENS."  
"BYOU" MEANS "SICKNESS"







今日で や どう書田が出来ます 大要あ行たせ物 まじか あと算ねナ直  
書 トカラモよみこへを願 こよす。

おとよりの  
あて先  
〒0  
800 東京都千代田区 清水二丁目  
番地。高井町 渡瀬悠宇

THE RIGHTS  
TO THE  
SUCCESSION  
OF THE  
THRONE  
WILL...

EVER SINCE  
YOU'VE FALLEN  
ILL... I'VE BEEN  
DISCUSSING  
SOMETHING  
WITH THE CHIEF  
RETAINERS DAY  
AND NIGHT..

TEGIRU  
DID THE  
FAVOR OF  
REPORTING  
THE SHICHI  
SEISHI'S  
APPEARANCE  
TO ME.  
HE SAID WE  
SHOULDN'T  
LET AN OMINOUS  
EXISTENCE  
RUN ABOUT  
FREELY... RATHER,  
WE SHOULD MAKE  
IT WORK TO THE  
ADVANTAGE OF  
THE ROUN  
FAMILY.



...BE GIVEN  
TO TEGIRU.

TEMUDAN

FATHER!  
PLEASE,  
DON'T HARM  
THE SHICHI  
SEISHI!!!  
I WILL DO  
ALL I CAN  
TO KEEP THIS  
COUNTRY  
PEACEFUL  
IN MY REIGN,  
SO PLEASE...

WITH THAT  
ILLNESS, IT  
CANNOT BE  
GUARANTEED  
THAT YOU  
CAN MANAGE  
THIS  
COUNTRY.

FROM HERE  
ON, LIVE ON  
FOR AS MANY  
MORE DAYS AS  
YOU CAN.

SERVING  
AS AN ASSISTANT  
TO THE EMPEROR,  
I WILL SEE THAT  
YOU GO OFF TO  
THE PALACE  
QUARTERS OF  
THE FOREST  
TO REST.

FATHER...

ARE YOU  
TELLING  
ME THAT...

YOU'RE  
THROWING  
ME OUT?



IT'S  
FOR THE  
GOOD  
OF THE  
COUNTRY.  
YOU  
UNDERSTAND,  
DON'T YOU?  
TEMUDAN.



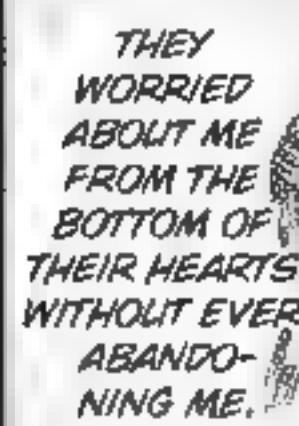


IF IT'S TO CURE  
THIS DISEASE,  
I'LL DO ALL  
IT TAKES!

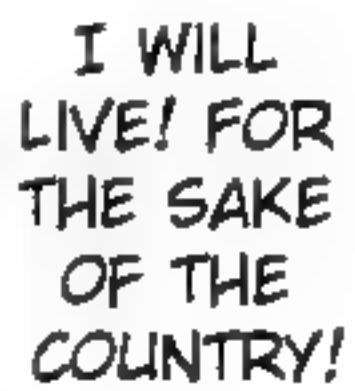
GATHER ALL  
THE DOCTORS  
IN THE  
COUNTRY...  
NO, FROM  
OTHER  
COUNTRIES  
AS WELL!



BUT,  
AS FOR ME,  
MY FATHER AND  
EVERYONE  
ELSE



THEY  
WORRIED  
ABOUT ME  
FROM THE  
BOTTOM OF  
THEIR HEARTS  
WITHOUT EVER  
ABANDON-  
NING ME.



I WILL  
LIVE! FOR  
THE SAKE  
OF THE  
COUNTRY!



THERE  
HAS TO  
BE A WAY!



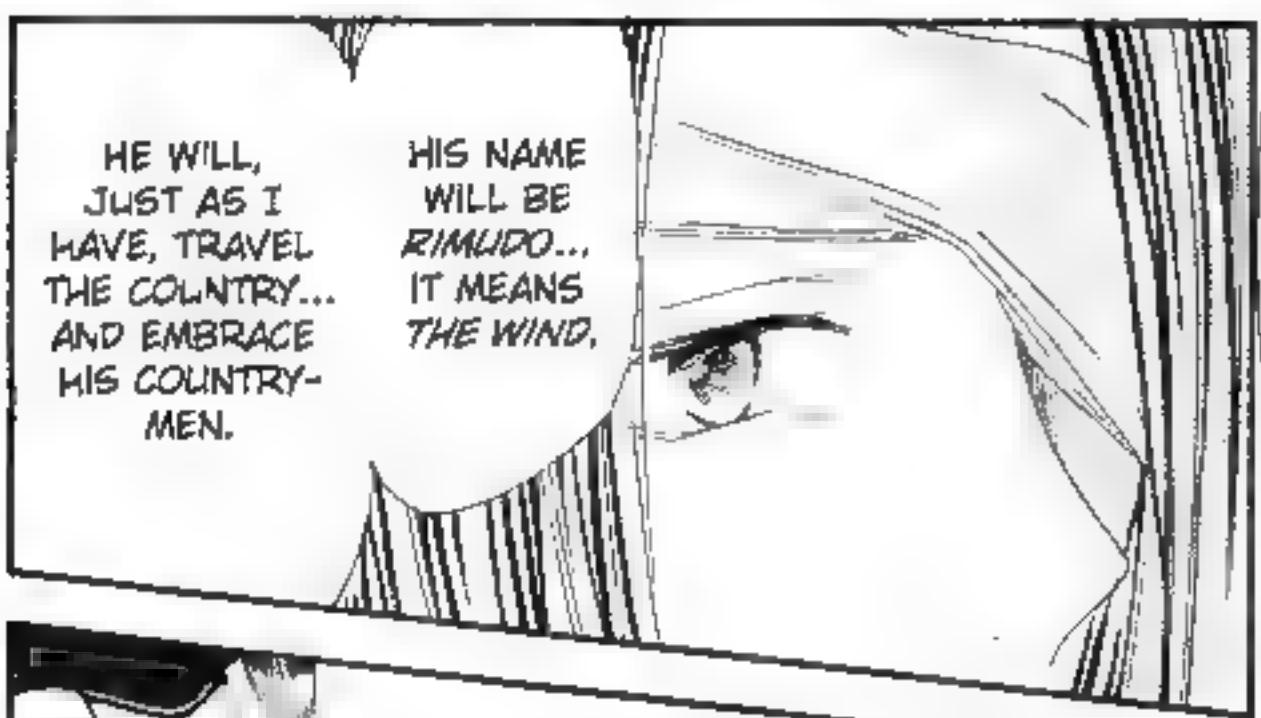
THERE'S NO WAY  
I'LL LET MYSELF  
DIE WITHOUT  
SEEING MY  
OWN CHILD!







YOU DO NOT NEED TO WORRY SO, MASTER TEMUDAN.



YOU WILL BE ALIVE AND IN THE FLESH FOR THE ARRIVAL OF YOUR OFFSPRING.



IS THAT RIGHT...



IS  
THAT  
SO!?

STOP

KING!

WHILE IT  
PAINS ME  
TO DO SO,  
I SHALL  
SPEAK THE  
TRUTH.

THE  
KING WAS  
WAITING FOR SO  
LONG FOR  
RIMUDO.

IT IS  
TRULY  
REGRET-  
FUL.

STOP!

WHAT  
IS  
IT?



...IS GOING TO  
HAVE EVEN  
MORE RIPPED AWAY  
FROM HIM!?

HA...

HAHAHA...

I SEE...

BY  
THE SON...  
HE'S BEEN  
WAITING AND  
WAITING FOR!!

AND  
NOW YOU  
TELL ME  
THAT...  
THIS MAN,  
WHO HAS  
LOST ANY-  
THING AND  
EVERY-  
THING.

MY BODY  
BECOMES  
TATTERED  
BY AN  
ILLNESS!

I HAVE  
MY TITLE OF  
EMPEROR  
STOLEN  
AWAY!

THE  
PRINCE...

WHAT!?

KILL...

THE  
PRINCE!!



VERY  
GOOD. HERE,  
A REWARD  
FOR YOUR  
TROUBLES,  
FROM  
MASTER  
TEGIRU.

YES I  
HAVE...  
JUST  
AS WAS  
ORDERED  
...

SO...  
YOU'VE TOLD  
THE KING,  
HAVE YOU  
NOT?

EH?!

IT  
COULDN'T  
BE...

YOU MUSTN'T  
SPEAK TO  
ANYONE  
OF THIS  
MATTER...  
YOU UNDER-  
STAND,  
DON'T YOU?

THE PROPHECY  
WAS ALL JUST A  
LIE THE EMPEROR  
DEvised?!



# FUSHIGI YUUGI: GENBU KAIDEN CHAPTER 34

## CREDITS:

RAW PROVIDER: 企鵝

ENGLISH TRANSLATOR: NURIKO\_SPECIAL  
EDITOR: SNOWSHILL

VISIT US @  
[GENBUKAIDEN.LIVEJOURNAL.COM](http://GENBUKAIDEN.LIVEJOURNAL.COM)

ENJOY READING!  
DON'T FORGET TO SUPPORT THE  
AUTHOR BY PURCHASING  
HER BOOKS!